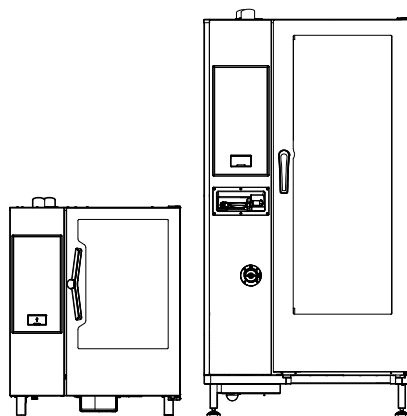


Elektrická a plynová trouba

Modely Combi DIGITAL



CS Provozní příručka



Předmluva



Před instalací a používáním zařízení si přečtěte následující pokyny, včetně záručních podmínek.

Navštivte naši stránku www.electroluxprofessional.com a otevřete sekci Podpora, kde můžete:



Zaregistrovat svůj produkt



Získat nápovědu a tipy k vašemu produktu, informace o servisu a opravách

Návod k instalaci, použití a údržbě (dále jen příručka) poskytuje uživateli informace potřebné pro správné a bezpečné používání zařízení.

Následující text nesmí být považován za dlouhý a náročný seznam varování, ale spíše za soubor pokynů vhodných pro zlepšení výkonu zařízení v každém ohledu a především jako rady k prevenci zranění osob a zvířat a poškození majetku v důsledku nesprávných provozních postupů.

Všechny osoby zabývající se dopravou, instalací, uváděním do provozu, používáním a údržbou, opravami a demontáží zařízení se musí před provedením různých postupů pečlivě seznámit s touto příručkou, aby se předešlo chybným a nevhodným činnostem, které by mohly ohrozit celistvost zařízení nebo lidské zdraví. Ujistěte se, že pravidelně informujete uživatele o bezpečnostních předpisech. Dále je důležité školit a poskytovat nové informace pracovníkům pověřeným provozem zařízení na jeho používáním a údržbou.

Příručka musí být obsluze k dispozici a musí se pečlivě uchovávat na místě použití zařízení, aby byla vždy po ruce v případě pochybností, nebo kdykoli je to nutné.

Pokud si po přečtení této příručky stále nejste jisti správným používáním zařízení, neváhejte kontaktovat výrobce nebo autorizované servisní středisko, abyste získali rychlou a přesnou pomoc pro lepší provoz a maximální účinnost zařízení. Během všech fází používání zařízení vždy dodržujte platné předpisy o bezpečnosti, hygieně práce a ochraně životního prostředí. Je zodpovědností uživatele zajistit, aby bylo zařízení spuštěno a provozováno pouze v optimálních bezpečnostních podmínkách pro pracovníky, zvířata i majetek.



DŮLEŽITÉ

- Výrobce neodpovídá za postupy prováděné na spotřebiči bez dodržování pokynů uvedených v této příručce.
- Výrobce si vyhrazuje právo změnit spotřebiče uvedené v této příručce bez předchozího upozornění.
- Žádná část této příručky nesmí být reprodukována.
- Tato příručka je k dispozici v digitálním formátu:
 - kontaktujte prodejce nebo oddělení péče o zákazníka;
 - stáhnutím nejnovější aktualizované příručky na webových stránkách www.electroluxprofessional.com;
- Příručka musí být vždy uložena na snadno přístupném místě v blízkosti zařízení. Obsluha u zařízení a pracovníci údržby musí mít kdykoli možnost ji snadno vyhledat a použít.

Obsah

A	UPOZORNĚNÍ A BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE.....	5
A.1	Obecné informace	5
A.2	Osobní ochranné prostředky	5
A.3	Všeobecné bezpečnostní informace	6
A.4	Ochranné prvky nainstalované na spotřebiči.....	6
A.5	Bezpečnostní štítky umístěné na spotřebiči nebo v jeho blízkosti	7
A.6	Předvídatelné nesprávné použití	7
A.7	Zbytková rizika	7
A.8	Čištění zařízení	8
A.9	Preventivní údržba	8
A.10	Díly a příslušenství	8
A.11	Opatření k použití a údržbě	8
A.12	Údržba spotřebiče	8
B	ZÁRUKA	9
B.1	Záruční podmínky a výjimky	9
C	VŠEOBECNÉ INFORMACE	9
C.1	Úvod	9
C.2	Určené použití a omezení	9
C.3	Testování a kontrola	9
C.4	Copyright	9
C.5	Uchovávání příručky	9
C.6	Příjemci příručky	9
C.7	Definice	10
C.8	Odpovědnost	10
D	NORMÁLNÍ POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE	10
D.1	Vlastnosti pracovníků umožňující obsluhu u spotřebiče	10
D.2	Základní požadavky na používání spotřebiče	10
E	POPIS VÝROBKU	11
E.1	Základní informace o zařízení	11
E.2	Použití – úvod	11
E.3	Otevření a zavření dveří trouby	12
E.4	Ovládací panel	13
F	PROVOZ	13
F.1	ZAPNĚTE troubu	13
F.2	Displeje a popisy kontrol	14
F.3	Připojení trouby	15
F.4	Nastavení cyklu vaření	16
F.4.1	Zvolte požadovaný VARNÝ CYKLUS	16
F.4.2	Nastavte VLHKOST	16
F.4.3	Nastavte TEPLOTU	16
F.4.4	Nastavte požadovaný ČAS	16
F.4.5	Přehřívací / chladičí fáze	16
F.4.6	Zastavení cyklu	16
F.4.7	Konec cyklu	16
F.4.8	FUNKCE A MOŽNOSTI	17
F.5	Programy	18
F.6	Kontrolky	19
F.7	Speciální funkce	19
F.8	ŘÍZENÍ DIGESTORE	20
F.9	Čisticí cykly	20
F.9.1	Nastavení cyklu vaření	20
F.9.2	Dostupné čisticí cykly	20
F.9.3	Spuštění cyklu	20
F.9.4	Informace o čisticím cyklu na displejích	21
F.9.5	Mycí prostředky	21
F.9.6	Plnění mycího prostředku	22
F.9.7	Bezpečnostní pokyny	22
F.9.8	NUCENÉ ČIŠTĚNÍ	23
F.9.9	Odvápnění bojleru (cyklus dESC)	23
F.10	VYPNĚTE TROUBU	23
G	ČIŠTĚNÍ SPOTŘEBIČE	24
G.1	Informace o péči	24
G.2	Úvod do úklidu	24
G.3	Čištění zařízení	24
G.4	Varná komora (dutina)	24
G.5	Bojler nebo generátor páry (pouze modely jímí vybavené)	24
G.6	Filtr varné komory	25
G.7	Vzduchový filtr	25
G.8	Těsnění dveří	25
G.9	Vnitřní sklo dvířek a sklo varné komory	25
G.10	Prostor dvířek	26
G.11	Kontrola účinnosti odváděcího systému	26

G.12	Sběrač na odkapávání kondenzátu.....	26
G.13	Sonda teploty potravin 27	27
G.14	Ostatní povrchy..... 27	27
G.15	Odstávky 27	27
G.16	Výměna opotřebitelných součástí..... 27	27
G.17	Oprava a mimořádná údržba 27	27
G.18	Intervaly údržby..... 27	27
G.19	Kontakty pro údržbu (pouze pro Austrálii)..... 28	28
H	ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ..... 28	28
H.1	Úvod..... 28	28
H.2	Chybové kódy..... 28	28
I	DALŠÍ INFORMACE..... 41	41
I.1	Ergonomické funkce..... 41	41
I.1.1	Certifikace 41	41
I.1.2	Obecná doporučení 41	41

A UPOZORNĚNÍ A BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

A.1 Obecné informace

K zajištění bezpečného používání spotřebiče a správného porozumění příručce je třeba znát termíny a typografické konvence použité v dokumentaci. Následující symboly se v příručce používají k označení a určení různých typů nebezpečí:



VAROVÁNÍ

Nebezpečí pro zdraví a bezpečnost pracovníků.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem - nebezpečné napětí.



UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí poškození zařízení nebo výrobku.



DŮLEŽITÉ

Důležité pokyny nebo informace o produktu.



Ekvipotencialita



Před použitím spotřebiče si pozorně přečtěte pokyny.



Objasnění a vysvětlení

- Nesprávná instalace, servis, údržba, čištění nebo úpravy jednotky mohou způsobit její poškození nebo zranění či smrt osob.
- Spotřebič smějí používat pouze vyškolení pracovníci.
- Tento spotřebič je určen ke komerčnímu a kolektivnímu použití, například v kuchyních restaurací, jídelen, nemocnic a dalších provozech, jako jsou pekárny, řeznictví atd., nikoli však pro kontinuální hromadnou výrobu potravin. Jakékoliv jiné použití se považuje za nevhodné.
- Toto zařízení nesmějí používat nezletilí nebo osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí obsluhy zařízení.
- Pro vlastní bezpečnost neskladujte a nepoužívejte benzín nebo jiné hořlavé materiály, výpary a kapaliny v blízkosti tohoto nebo jiných spotřebičů.
- Neuchovávejte výbušné látky, jako jsou tlakové nádoby s hořlavou náplní, v tomto spotřebiči.
- Kontaktní informace výrobce naleznete na výrobním štítku spotřebiče (např. k objednání náhradních dílů atd.).
- Při likvidaci spotřebiče musí být značení CE zničeno.
- Tyto pokyny pečlivě uschovejte pro další obsluhu.

A.2 Osobní ochranné prostředky

Souhrnná tabulka osobních ochranných prostředků (OOP), které mají být použity v různých fázích životnosti zařízení.

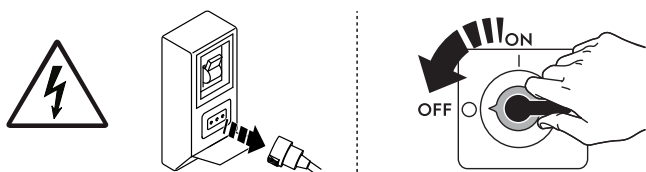
Fáze	Ochranný oděv	Pracovní boty	Rukavice	Brýle	Bezpečnostní přilba
					
Doprava		●	○	—	○
Manipulace	—	●	○	—	—
Vybalení	—	●	○	—	—
Instalace	—	●	● ¹	—	—
Normální používání	●	●	● ²	—	—
Nastavení	○	●	—	—	—
Běžné čištění	○	●	● ¹⁻³	○	—
Mimořádné čištění	○	●	● ¹⁻³	○	—
Údržba	○	●	○	—	—
Demontáž	○	●	○	○	—
Likvidace	○	●	○	○	—
Popis:					

Fáze	Ochranný oděv	Pracovní boty	Rukavice	Brýle	Bezpečnostní přilba
					
●	OOP NUTNÉ				
○	OOP K DISPOZICI NEBO K POUŽITÍ DLE POTŘEBY				
—	OOP NEPOŽADOVÁNY				

1. Během těchto činností musí mít osoba manipulující se zařízením nasazené rukavice odolné proti pořezání. Nepoužíváním osobních ochranných prostředků se pracovníci obsluhy, odborný personál nebo uživatelé mohou vystavit nebezpečí a možné újme na zdraví (v závislosti na modelu).
2. Při běžném používání musí být rukavice odolné proti teple, aby se ruce nemohly dostat do styku s horkým jídlem nebo horkými částmi zařízení, a/nebo se nespálily při odstraňování horkých předmětů z těchto částí. Nepoužíváním osobních ochranných prostředků se pracovníci obsluhy, odborný personál nebo uživatelé mohou vystavit nebezpečí a možné újme na zdraví (v závislosti na modelu).
3. Během těchto činností musí osoba manipulující se zařízením nosit rukavice vhodné pro kontakt s používanými chemickými látkami (viz bezpečnostní seznam použitých látek pro informace o požadovaných OOP). Nepoužíváním osobních ochranných prostředků se pracovníci obsluhy, odborný personál nebo uživatelé mohou vystavit nebezpečí a možné újme na zdraví (v závislosti na modelu).

A.3 Všeobecné bezpečnostní informace

- Spotřebiče jsou vybaveny elektrickými a/nebo mechanickými bezpečnostními zařízeními pro ochranu pracovníků a samotného spotřebiče.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič s odstraněnými, upravenými nebo poškozenými kryty, ochranami nebo bezpečnostními zařízeními.
- Neprovádějte žádné úpravy součástí dodávaných se zařízením.
- Několik obrázků v příručce zobrazuje spotřebič nebo jeho části bez ochranných krytů nebo s odstraněnými ochrannými kryty. Toto zobrazení slouží pouze pro vysvětlující účely. Spotřebič nepoužívejte bez krytu nebo s deaktivovanými ochrannými zařízeními.



Před prováděním jakékoli instalace, montáže, čištění nebo údržby odpojte zařízení od napájení.

- Neodstraňujte, neopravujte ani nemažte značku CE a štítky týkající se bezpečnosti, nebezpečí a pokynů.
- A-vážená hladina akustického tlaku emise nepřekračuje 70 dB (A).
- Nepoužívejte produkty (ani zředěné) obsahující chlor (chlornan sodný, chlorovodíková nebo muriatická kyselina apod.) k čištění zařízení nebo podlahy pod ním.
- Vyhnete se vystavení vybavení ozonu – nepoužívejte ozonizátory v pokoji, kde je zařízení nainstalováno.
- Během provozu nepoužívejte v blízkosti tohoto zařízení aerosoly.
- Během provozu nedávejte do trouby hořlavé kapaliny (např. lihoviny).
- Nikdy neprovádějte kontrolu netěsností otevřeným plamenem.
- U plynových modelů nepřipojujte spotřebiče do sítí s plyny, které obsahují oxid uhelnatý nebo jiné toxické složky.
- Zařízení nainstalujte za podmínek dostatečného větrání, aby byla zajištěna vhodná výměna vzduchu za hodinu. Zajistěte, aby ventilační systém, ať už je jakýkoliv, byl vždy funkční a účinný po celou dobu, kdy bude zařízení v provozu.
- Pokud je použito příslušenství recirkulační (kondenzační nebo bezzápachové) digestoře, ujistěte se, že ventilační systém, ať už je jakýkoli, odpovídá instalovanému výkonu a je v souladu s národními a místními předpisy a ustanoveními o výměně vzduchu.
- Nesprávné větrání trouby může být nebezpečné pro zdraví obsluhy; a bude mít za následek provozní problémy, neuspokojivé výsledky vaření a možné poškození zařízení. Na poškození vzniklá jako přímý důsledek nesprávného větrání TROUBY se nevztahuje záruka výrobce.
- Neblokujte proudění spalovacího a ventilačního vzduchu.
- Pokud je spotřebič v provozu a je horký, vždy otevírejte dvířka opatrně, abyste předešli riziku náhlého úniku horkého vzduchu nebo páry.
- Následující úkony musí provádět specializovaný autorizovaný personál nebo zákaznický servis vybavený všemi potřebnými osobními ochrannými prostředky (A.2 *Osobní ochranné prostředky*), nářadím, náčiním a pomocnými prostředky, který může požádat výrobce o poskytnutí servisní příručky:
 - Instalace a montáž
 - Umístění
 - Elektrické připojení
 - Čištění, oprava a mimořádná údržba spotřebiče
 - Likvidace spotřebiče
 - Práce na elektrických zařízeních
 - Instalace/připojení plynu a konverze plynu;

A.4 Ochranné prvky nainstalované na spotřebiči

Kryty

Spotřebič má:

- pevné ochranné kryty (např. pláště, kryty, boční panely apod.) upevněné na spotřebiči a/nebo rámu pomocí šroubů nebo rychlospojek, které lze odstranit nebo otevřít pouze pomocí nástrojů; uživatel proto nesmí s takovými zařízeními manipulovat. Výrobce nezodpovídá za škody způsobené poškozením těchto zařízení nebo jejich nepoužitím;

- zablokované pohyblivé kryty (dvířka) pro přístup do spotřebiče;
- přístupové panely nebo dvířka do elektrického systému spotřebiče, vyrobená z kloubových panelů otvíratelných pomocí náradí. Panel nebo dvířka se nesmí otvírat, když je spotřebič připojen k napájecímu zdroji.

A.5 Bezpečnostní štítky umístěné na spotřebiči nebo v jeho blízkosti

Zákaz	Význam
	Neodstraňujte ochranná zařízení.
	Nepoužívejte vodu k hašení požárů (na elektrických dílech)
	Udržujte prostor kolem zařízení čistý a bez hořlavých materiálů. Neskladujte v blízkosti zařízení hořlavé materiály.
Nebezpečí	Význam
	pozor, horký povrch
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem (na elektrických dílech s uvedením napětí).
	nebezpečí opaření

A.6 Předvídatelné nesprávné použití

Nesprávné použití je jiné použití, než je uvedeno v této příručce. Během provozu spotřebiče nejsou povoleny jiné typy práce nebo činnosti, které jsou považované za nevhodné, a které mohou obecně představovat rizika pro bezpečnost obsluhy a poškození zařízení. Předvídatelné nesprávné použití je např.:

- zanedbání údržby spotřebiče, čištění a pravidelných kontrol;
- konstrukční změny nebo úpravy provozní logiky;
- manipulace s ochrannými kryty nebo bezpečnostními zařízeními;
- nepoužívání osobních ochranných prostředků obsluhou, odborným personálem nebo pracovníky údržby;
- nevyužívání vhodného vybavení (např. používání nevhodného vybavení nebo žebříků);
- uchovávání hořlavých materiálů nebo paliv, nebo prostě materiálů, které nejsou slučitelné s prací nebo nejsou pro ni důležité, v blízkosti spotřebiče;
- nesprávná instalace spotřebiče;
- vkládání předmětů nebo věcí, které nejsou slučitelné s jeho použitím, nebo které mohou poškodit spotřebič, způsobit zranění nebo znečistit prostředí, do spotřebiče;
- lezení na spotřebič;
- nedodržení požadavků na správné používání spotřebiče;
- jiné postupy, která způsobují rizika, která výrobce nemůže odstranit.

A.7 Zbytková rizika

U spotřebiče hrozí několik rizik, která nebyla zcela vyloučena pomocí konstrukce nebo instalací odpovídajících ochranných zařízení. Výrobce však o nich informuje prostřednictvím této příručky a pečlivě uvádí osobní ochranné prostředky, které se kvůli nim mají používat. Ke snížení rizika zajistěte při instalaci zařízení dostatečné prostory.

Pro zachování těchto podmínek musí být prostory kolem spotřebiče vždy:

- bez překážek (např. žebříky, náradí, kontejnery, krabice apod.);
- čisté a suché.
- dobře osvětlené.

Zbytková rizika spotřebiče jsou pro úplnou informovanost zákazníka uvedena níže: Tyto činnosti jsou považovány za nevhodné, a proto přísně zakázané.

Zbytkové riziko	Popis nebezpečné situace
Uklouznutí nebo pád	Pracovník může uklouznout kvůli rozlité vodě, kapalině nebo nečistotám na podlaze.
Popáleniny/oděry (např. topné články, studená nádoba, desky chladicího okruhu a potrubí)	Pracovník obsluhy se záměrně nebo neúmyslně dotkne některých součástí uvnitř spotřebiče bez použití ochranných rukavic
Úraz elektrickým proudem	Kontakt s díly pod napětím během údržbářských prací prováděných s napájeným elektrickým panelem.
Pád z výšky	Obsluha zasahuje na spotřebiči pomocí nevhodných systémů pro přístup do horní části (např. žebříky nebo šplhání po zařízení).
Rozdrcení nebo zranění	Specializovaný personál nemusí správně upevnit ovládací panel při přístupu do technického prostoru. Panel se může náhle zavřít.
Převrhnutí nákladu	Při manipulaci se spotřebičem nebo s jeho obalem při použití nevhodných zdvihacích systémů nebo příslušenství nebo s nevyváženým nákladem
Chemikálie	Kontakt s chemickými látkami (např. mycí prostředek, leštidlo, odstraňovač vodního kamene) bez dodržení bezpečnostních opatření. Vždy se proto řiďte bezpečnostními listy a štítky na použitých produktech.
Náhle uzavření	Pracovník obsluhy určený pro normální použití spotřebiče může náhle a záměrně zavřít víko/dveře/dveře trouby (pokud je jimi zařízení vybaveno, v závislosti na typu zařízení).

A.8 Čištění zařízení



DŮLEŽITÉ

Pro zachování výkonosti a bezpečnosti spotřebiče je třeba jej udržovat a čistit.

- Nedotýkejte se zařízení vlhkými rukama nebo nohama nebo když jste bosí.
- Při práci na spotřebičích ve výšce používejte žebřík s vhodnou ochranou.
- Před zahájením jakéhokoli čištění uveďte spotřebič do bezpečného stavu.
- Dodržujte požadavky na různé běžné a mimořádné postupy údržby. Nedodržení těchto pokynů může znamenat riziko pro personál.
- Na spotřebič nestříkejte vodu ani jej nečistěte vodními tryskami, parním čističem nebo vysokotlakým čističem.

A.9 Preventivní údržba

Za účelem zajištění bezpečnosti a výkonosti vašeho zařízení doporučujeme, aby servis prováděli autorizovaní technici společnosti Electrolux Professional SpA každých 12 měsíců v souladu se Servisními příručkami společnosti Electrolux Professional SpA. Další podrobnosti vám poskytne místní servisní středisko Electrolux Professional SpA.

A.10 Díly a příslušenství

Používejte pouze originální příslušenství a/nebo náhradní díly. Nepoužití originálního příslušenství a/nebo náhradních dílů zneplatní původní záruku výrobce a může způsobit, že spotřebič nebude vyhovovat bezpečnostním normám.

A.11 Opatření k použití a údržbě

- Ve spotřebiči hrozí rizika převážně mechanického, tepelného a elektrického charakteru. Pokud to bylo možné, tato rizika byla vyvážena:
 - přímo pomocí vhodných konstrukčních řešení;
 - nepřímo pomocí krytů, ochranných a bezpečnostních zařízení.
- Jakékoli anomální situace jsou signalizovány na displeji ovládacího panelu.
- Během údržby nicméně hrozí některá rizika, která nelze odstranit, a musí být vyvážena pomocí zvláštních postupů a bezpečnostních opatření.
- Neprovádějte žádné kontroly, čištění, opravy nebo údržbu pohybujících se dílů. Pracovníci musí být o tomto zákazu informováni prostřednictvím jasně viditelných značek.
- Pravidelně kontrolujete správné fungování všech bezpečnostních zařízení a izolace elektrických kabelů, které je třeba v případě poškození vyměnit.

V případě velké poruchy (např. zkrat, dráty vystupující ze svorkovnice, poruchy motoru, opotřebené opláštění kabelů atd.), musí obsluha pro běžné používání spotřebiče:

- okamžitě vypnout spotřebič a odpojit všechny přívody (elektrická energie, plyn, voda).

Před prováděním jakékoli práce na spotřebiči se vždy podívejte do příručky, která obsahuje správné postupy a důležité informace o bezpečnosti.

A.12 Údržba spotřebiče

- Interval kontroly a údržby závisí na skutečných provozních podmínkách spotřebiče a okolních podmínkách (výskyt prachu, vlhkosti apod.), proto nelze přesně stanovit časové intervaly. V každém případě se doporučuje pečlivá a pravidelná údržba spotřebiče, aby nedocházelo k přerušení provozu.
- Doporučujeme uzavřít smlouvu o preventivní a plánované údržbě se servisním střediskem.
- Před zahájením jakékoli údržby uveďte spotřebič do bezpečného stavu.
- K zajištění efektivního a správného provozu spotřebiče musí být pravidelná údržba prováděna podle pokynů uvedených v této příručce.

B ZÁRUKA

B.1 Záruční podmínky a výjimky

Pokud nákup tohoto produktu zahrnuje záruční krytí, poskytuje se záruka v souladu s místními předpisy a podle toho, jak je produkt instalován a používán pro účely, jak byly navrženy, a jak je popsáno v příslušné dokumentaci k zařízení.

Záruka bude platit v případě, že zákazník použil pouze originální náhradní díly a provedl údržbu v souladu s uživatelskou příručkou společnosti Electrolux Professional a dokumentací o údržbě poskytnutou v papírové nebo elektronické podobě.

Společnost Electrolux Professional důrazně doporučuje používat čisticí a oplachovací prostředky a prostředky pro odstraňování vodního kamene schválené společností Electrolux Professional, jež jsou zárukou nejlepších výsledků a dlouhodobého zachování výkonu produktu.

Záruka společnosti Electrolux Professional se nevztahuje na:

- náklady za servisní cesty za účelem doručení a vyzvednutí produktu;
- instalaci;
- školení o způsobu použití/provozu;
- výměnu (a/nebo dodávku) opotřebitelných dílů, pokud nejsou důsledkem vad materiálu nebo zpracování hlášených do jednoho (1) týdne od poruchy;
- opravu vnějšího zapojení;
- řešení neoprávněných oprav a jakékoli škody, selhání a neúčinnosti způsobené a/nebo vyplývající z následujících jevů;
 - nedostatečná a/nebo nestandardní kapacita elektrických systémů (proud/napětí/frekvence, včetně špiček a/nebo výpadků);
 - neadekvátní nebo přerušení přívod vody, páry, vzduchu, plynu (včetně nečistot anebo jiných látek, které nesplňují technické požadavky pro každý spotřebič);
 - instalátérské díly, součásti nebo spotřební čisticí prostředky, které nejsou schváleny výrobcem;

- nedbalost, špatné použití, zneužití a/nebo nedodržení pokynů pro použití a péči podrobně uvedených v příslušné dokumentaci zařízení;
- nesprávná nebo špatná instalace, oprava, údržba (včetně neoprávněných manipulací, úprav a oprav prováděných třetími stranami, které nejsou schválenými třetími stranami) a modifikace bezpečnostních systémů;
- Použití neoriginálních součástí (např. spotřebního materiálu, opotřebených nebo náhradních dílů);
- podmínky prostředí vyvolávající tepelné (např. přehřátí/zamrznutí) nebo chemické (např. koroze/oxidace) namáhání;
- cizí předměty umístěné do zařízení nebo připojené k zařízení;
- nehody nebo vyšší moc;
- přeprava a manipulace, včetně škrábanců, promáčknutí, štěpků a/nebo jiného poškození povrchu produktu, pokud takové poškození nevyplyvá z vad materiálu nebo zpracování a je nahlášeno do jednoho (1) týdne od dodání, pokud není dohodnuto jinak;
- produkt s původními sériovými čísly, který byly odstraněny, změněny nebo jsou nečitelné;
- výměna žárovek, filtrů nebo jakýchkoli spotřebních dílů;
- jakékoli příslušenství a software, které nebyly schváleny nebo specifikovány společností Electrolux Professional.

Záruka společnosti Electrolux Professional bude neplatná a výrobce neponese žádnou související odpovědnost v případě jakékoli úpravy produktu nebo souvisejícího hardwaru/software/programování.

Záruka nezahrnuje činnosti plánované údržby (včetně dílů, které jsou pro ni vyžadovány) ani dodávky čisticích prostředků, pokud to není výslovně upraveno místní dohodou, s výhradou místních podmínek.

Na webu Electrolux Professional zkontrolujte seznam center autorizované péče o zákazníky.

C VŠEOBECNÉ INFORMACE



VAROVÁNÍ

Viz **“UPOZORNĚNÍ a bezpečnostní informace”**.

C.1 Úvod

Tento návod k obsluze obsahuje informace týkající se různých zařízení. Obrázky produktů v této příručce jsou pouze příkladem.

Výkresy a schémata uvedené v příručce nejsou v měřítku. Doplňují písemnou informaci odpovídajícím náčrtem, ale nejsou určeny jako detailní zobrazení dodávaného spotřebiče.

Číselné hodnoty uvedené na schématech instalace zařízení se vztahují k měření v milimetrech a/nebo palcích.

C.2 Určené použití a omezení

Toto zařízení je určeno k přípravě jídel. Je určeno pro kolektivní používání.

Jakékoliv jiné použití se považuje za nevhodné.



POZNÁMKA:

Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za jakékoli nesprávné používání produktu.

C.3 Testování a kontrola

Naše zařízení byla navržena a optimalizována pomocí laboratorního testování, aby bylo dosaženo vysokého výkonu a účinnosti.



DŮLEŽITÉ

Pouze u modelů s 20 rošty: trouba se musí používat s dodaným vozíkem nebo s vhodnými vozíky uvedenými v katalogu příslušenství.

Spotřebič se odesílá připraven k použití.

úspěšné splnění testů (vizuální kontrola - elektrický test - funkční test) je garantován a certifikován podle specifických příloh.

C.4 Copyright

Tato příručka je určena výlučně pro potřeby obsluhy a může být poskytnuta třetím stranám pouze se souhlasem Electrolux Professional SpA.

C.5 Uchovávání příručky

Tuto příručku uchovávejte po celou dobu životnosti spotřebiče až do jeho likvidace. příručka musí zůstat u spotřebiče i v případě jeho přemístění, prodeje, pronájmu, dovoleného použití nebo propůjčení.

C.6 Příjemci příručky

Tato příručka je určena pro:

- zaměstnavatele uživatelů spotřebiče a vedoucímu pracoviště;
- Obsluha pro běžné použití spotřebiče;
- specializovaný personál - servis péče o zákazníky (viz servisní příručka).

C.7 Definice

Zde najdete definice všech hlavních termínů této příručky. Před použitím je vhodné si je pečlivě přečíst.

Obsluha	zaměstnanci pro instalaci spotřebiče, seřízení, použití, údržbu, čištění, opravy a přepravu.
Výrobce	Electrolux Professional SpA nebo jiné autorizované servisní centrum Electrolux Professional SpA.
Obsluha pro běžné použití spotřebiče	Obsluha, která byl informována a vyškolená, pokud jde o úkoly a rizika spojená s běžným používáním spotřebiče.
Zákaznický servis nebo specializovaný personál	Pracovník instruovaný/vyškolенý výrobcem, který je schopen na základě odborného a specifického výcviku, zkušeností a znalostí předpisů pro prevenci nehod hodnotit postupy, které mají být prováděny na spotřebiči, a rozpoznat rizika a předcházet jim. Jeho odborné znalosti pokrývají mechaniku, elektrotechniku a elektroniku atd.
Nebezpečí	Zdroj možného zranění nebo poškození zdraví.
Nebezpečná situace	Každá situace, kdy je obsluha vystavena jednomu nebo více nebezpečím.
Riziko	Kombinace pravděpodobnosti a rizika úrazu nebo poškození zdraví v nebezpečné situaci.
Ochranná zařízení	Bezpečnostní opatření spočívající v použití zvláštních technických prostředků (kryty a bezpečnostní zařízení) za účelem ochrany obsluhy před riziky.
Kryt	Součást spotřebiče používaná speciálně pro zajištění ochrany pomocí fyzické bariéry.
Bezpečnostní zařízení	Zařízení (jiné než kryt), které odstraňuje nebo snižuje riziko; může být použito samostatně nebo v kombinaci s krytem.

Zákazník	osoba, která spotřebič zakoupila a/nebo která jej spravuje a používá (např. společnost, podnikatel, firma).
Úraz elektrickým proudem	Náhodný výboj elektrického proudu na lidském těle.

C.8 Odpovědnost

Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za škody a špatné fungování způsobené těmito příčinami:

- nedodržení pokynů v této příručce;
- opravy, které nejsou prováděny odborným způsobem, a výměny za díly odlišné od dílů uvedených v katalogu náhradních dílů (montáž a použití neoriginálních náhradních dílů a příslušenství může negativně ovlivnit provoz spotřebiče a zrušit originální záruku výrobce);
- operace prováděné nevyškoleným personálem;
- neoprávněné úpravy nebo postupy;
- chybějící, nedostatečná nebo nesprávná údržba;
- nesprávné použití spotřebiče;
- nepředvídatelné mimořádné události;
- použití spotřebiče neinformovanými a/nebo neškolenými pracovníky;
- zanedbání platných ustanovení v zemi použití o bezpečnosti, hygieně a ochraně zdraví na pracovišti.

Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za:

- poškození způsobené svévolnými úpravami a přestavbou prováděnou uživatelem nebo zákazníkem;
- nepřesnosti obsažené v této příručce, pokud se jedná o chyby v tisku nebo překladu.

Zaměstnavatel, správce pracoviště nebo servisní technik odpovídá za zjištění a výběr vhodných a odpovídajících osobních ochranných prostředků, které má nosit obsluha v souladu s předpisy platnými v zemi použití.

Jakékoli dodatky k příručce k instalaci, použití a údržbě, kterou zákazník obdrží od výrobce, budou nedílnou součástí příručky, a proto musí být uloženy spolu s příručkou.

D NORMÁLNÍ POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

D.1 Vlastnosti pracovníků umožňující obsluhu u spotřebiče

Zákazník se musí ujistit, že personál pro běžné používání spotřebiče je přiměřeně vyškolen a zručný ve svých povinnostech.

Obsluha musí:

- pracovníci si musí přečíst a pochopit tuto příručku;
- musí dostat odpovídající školení a výcvik týkající se jejich povinností, aby mohli provádět bezpečnou obsluhu;
- musí dostat zvláštní výcvik pro správné používání spotřebiče.



DŮLEŽITÉ

Zákazník musí zajistit, aby jeho zaměstnanci pochopili obdržené pokyny a zejména pokyny týkající se hygieny práce a bezpečnosti při používání spotřebiče.

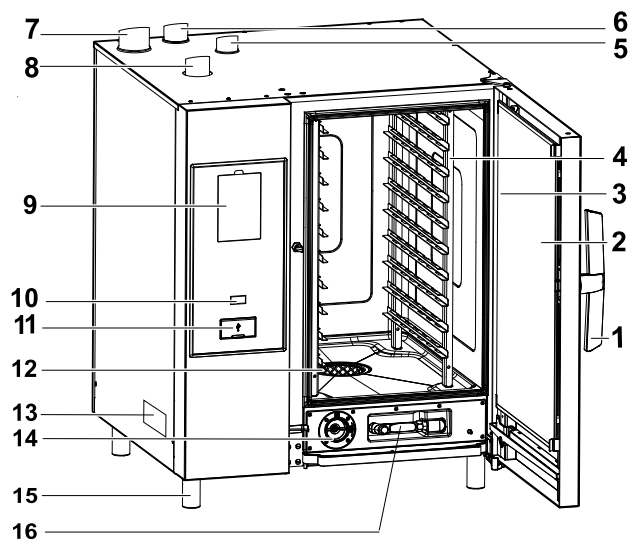
D.2 Základní požadavky na používání spotřebiče

- Znalost technologie a konkrétní zkušenosti s provozem spotřebiče.
- Odpovídající všeobecné základní vzdělání a technické znalosti pro přečtení a porozumění obsahu příručky včetně správné interpretace výkresů, značek a piktogramů.
- Dostatečné technické znalosti pro bezpečné plnění svých povinností uvedených v této příručce.
- Znalost předpisů o hygieně a bezpečnosti práce.

E POPIS VÝROBKU

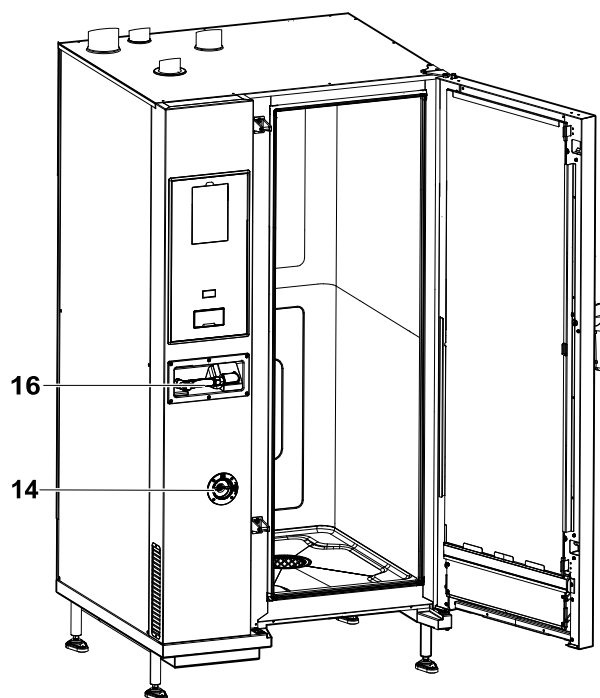
E.1 Základní informace o zařízení

Model 6-10 GN



1. Madlo dveří (tvar závisí na modelu)
2. Dvířka s trojitým sklem
3. LED světelná lišta pro osvětlení pečicího prostoru konvektomatu
4. Podpora vsuvů
5. Výměník tepla plynu odváděného z pečicího prostoru konvektomatu (všechny plynové modely)
6. Odvod páry (elektrické a plynové modely)
7. Výstup plynu z parního bojleru (plynové modely s bojlerem)
8. Vstupy vzduchu (elektrické a plynové modely)
9. Ovládací panel – displej

Model 20 GN



10. Tlačítko ZAP/VYP
11. Port pro USB flash disk
12. Filtr pečicího prostoru konvektomatu – pouzdro na tabletové mycí prostředky (mytí pečicího prostoru konvektomatu)
13. Typový štítek
14. Zásuvka na prostředek k odstraňování vodního kamene/ oplachování
15. Nožičky
16. Čistící jednotka pro použití ručního spreje, pokud je u vašeho modelu k dispozici



POZNÁMKA:

Ruční sprej funguje, pouze pokud je konvektomat zapnutá.

E.2 Použití – úvod

Pokyny a informace uvedené v tomto návodu jsou důležité pro správné a optimální používání trouby. V případě potřeby je možné obdržet další podrobnosti týkající se jejích vlastností a výkonu vaření od prodejce.

- Aby nedošlo k blokování potrubí pro odvod spalin a páry, nepokládejte na troubu plechy nebo nádoby jakéhokoli druhu.
- Nepokládejte žádné předměty (např. plechy) pod dno trouby, aby nedošlo k blokování vstupů nebo výstupů chladicího vzduchu.



DŮLEŽITÉ

U modelů s 20 rošty probíhají čisticí cykly pouze tehdy, když je vozík uvnitř trouby. To pomáhá utěsnit zavřené spodní otvory mezi pečicím prostorem a dveřmi.

- Nesolte potraviny uvnitř trouby, zejména u vlhkých cyklů.
- Během provozu nedávejte do trouby hořlavé kapaliny (např. lihoviny).



DŮLEŽITÉ

Po instalaci trub s 6, 10 a 20 rošty (včetně stohovací instalace) zkontrolujte, v jaké výšce jsou horní gastronádoby umístěny do trouby. V případě potřeby umístěte následující nálepku (dodanou) na přední stranu trouby a **do výšky 1,60 m nebo výše nad podlahou**.



UPOZORNĚNÍ

Z důvodu prevence opaření nepoužívejte nádoby obsahující kapaliny (nebo produkty, které se dostanou do kapalného skupenství vařením) v polohách vyšších než 1,6 m nad podlahou. Zabrání se tak rozlití během manipulace.

Naložení potravin do trouby

Počet roštů		MODELY					
		6 GN 1/1	6 GN 2/1	10 GN 1/1	10 GN 2/1	20 GN 1/1	20 GN 2/1
Maximální zatížení trouby	kg	30	60	50	100	100	200
Maximální zatížení pečicího plechu / plata	kg	15	30	15	30	15	30

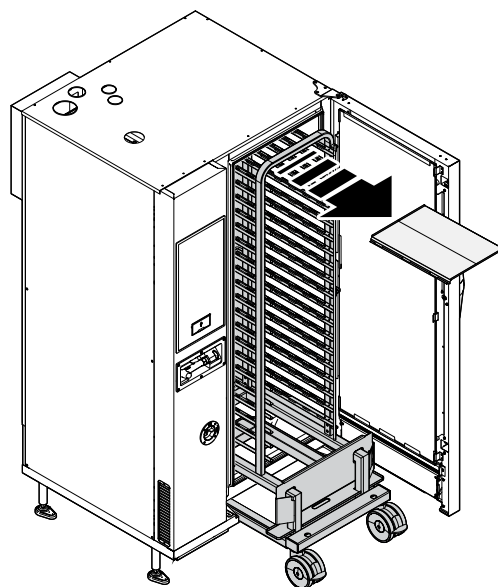
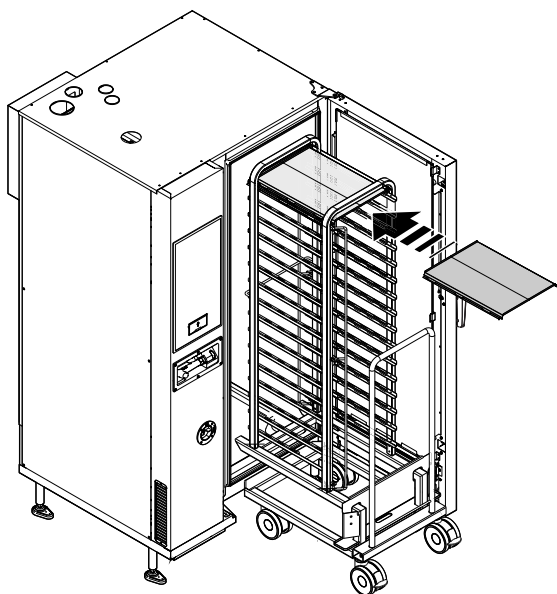
Trouby 20 GN 2/1 Pouze elektrické modely

Pro dosažení lepšího výkonu během varného cyklu vložte "deflektor panelu" dodávaný jako příslušenství nad první rošt vozíku (viz obrázek níže - příslušenství PNC: 922445)



DŮLEŽITÉ

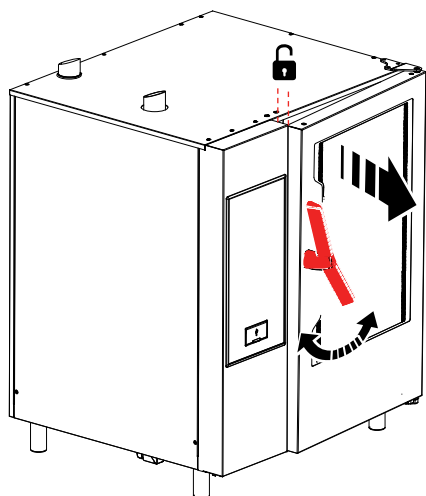
Dodaný deflektor panelu musí být během čistícího cyklu **z vozíku odstraněn**.



E.3 Otevření a zavření dveří trouby

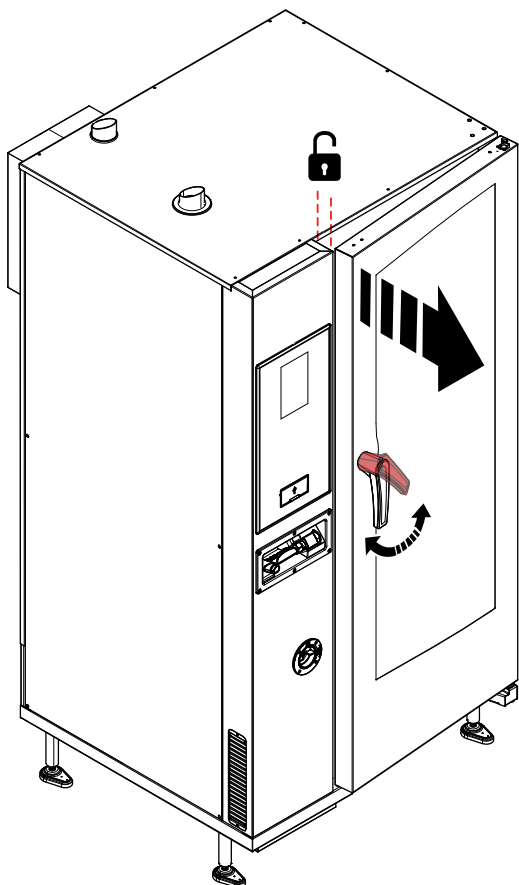
Níže jsou uvedeny pokyny pro zavírání a otvírání dveří trouby podle modelu.

Model 6 GN a 10 GN



1. Otočte kliku doprava nebo doleva až nadoraz, chcete-li plně otevřít dveře konvektomatu. Pokud probíhá, cyklus vaření se zastaví.
2. Chcete-li zavřít dveře, přitlačte je proti konvektomatu tak, aby se zajistily.

Model 20 GN



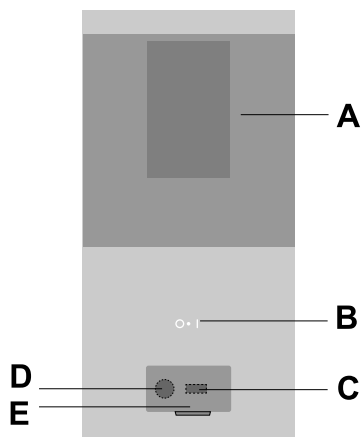
1. Otočením rukojeti o 90°C doleva se dveře zcela otevřou. Pokud probíhá, program vaření se zastaví.
2. Uzavření provedte otočením rukojeti o 90 °C doleva dokud se nezastaví, a přitlačte dveře proti konvektomatu.
3. Přidržte dveře přitisknuty ke konvektomatu a dokončete uzamknutí otočením rukojeti zpět do svislé polohy.

E.4 Ovládací panel



VAROVÁNÍ

Viz “*UPOZORNĚNÍ a bezpečnostní informace*”.



- A. Digitální panel
- B. Tlačítko ZAP/VYP
- C. Vstup/výstup USB flash disku
- D. Připojení pro příslušenství
- E. Otvíratelná klapka

F PROVOZ

F.1 ZAPNĚTE troubu

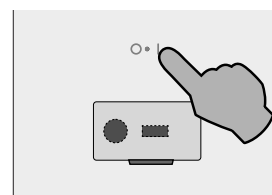
Stiskněte stranu “I” tlačítka “O – I” pro zapnutí trouby.

Stiskněte stranu “O” stejného tlačítka pro vypnutí trouby.

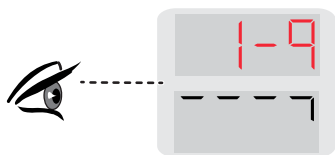


DŮLEŽITÉ

Pouze u modelů na plyn: před opětovným zapnutím počkejte 5 minut.



- odpovídající tlačítko O - I se rozsvítí;
- Ovládací panel se zapne; spodní displej zobrazuje animaci s načítáním softwaru, zatímco horní displej zobrazuje aktuální verzi softwaru.



První zapnutí trouby

Zobrazení ČASU se rozsvítí:

- držte stisknuté tlačítko ČAS pro nastavení roku, měsíce, dne, hodiny a minuty. Na klávesnici stiskněte tlačítka ">" nebo "<" pro pohyb vpřed nebo zpět pro nastavení požadované hodnoty;
(Níže naleznete příklad 12:05)

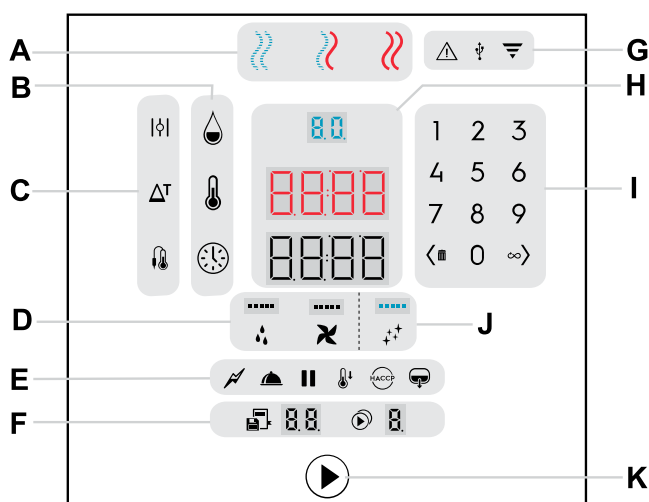


F.2 Displeje a popisy kontrol

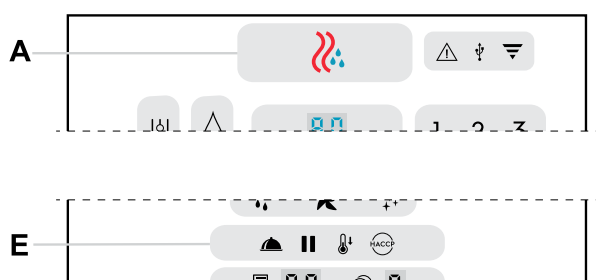
Tato trouba umožňuje vaření s různými režimy vaření podle typu jídla a vašich požadavků.

Pomocí displeje lze stisknutím odpovídající ikony nastavit různé režimy.

Model úrovně B



Model úrovně C (bez bojleru)



- A. Cykly vaření
- B. Parametry vaření
- C. Možnosti vaření
- D. Speciální funkce
- E. Nástroje
- F. Programy a vícenásobné fáze
- G. Kontrolky
- H. Číselné displeje
- I. Klávesnice
- J. Čisticí cykly
- K. Tlačítko Start

Status světel:

- maximální jas = aktivní tlačítka
- minimální jas = neaktivní tlačítka
- bez jasů = tlačítka nejsou k dispozici

- blikající světlo = požadavek nebo varování

Status displeje:

- Displeje obvykle uvádějí hodnoty vlhkosti, teploty, času, programů a mnohonásobných fází. Mohou také zobrazovat další hodnoty funkcí nebo slova označující varování nebo kroky, které je nutné provést.

A – Cykly vaření



KONVEKČNÍ cyklus

Pro restování a gratinování
Maximální teplota do 300 °C.



v modelech bez bojleru



Cyklus COMBI (pouze u modelů s bojlerem)

Přehřátá pára.

Parní generátor a dutina se používají současně, aby jídlo zůstalo měkké.

Maximální teplota do 300 °C.



Cyklus PÁRA (pouze u modelů s bojlerem)

- Plná pára: ideální pro páru při 100°C.
- Nízko-teplotní pára pro jemné vaření, vakuově balené potraviny a pro rozmrazování (teplota od 25 °C do 99 °C);
- Super pára (teplota od 101 °C do 130°C).

B – Parametry vaření



Vlhkost

Umožňuje nastavit:

- požadovanou úroveň vlhkosti v cyklu Kombi.
- maximální úroveň vlhkosti v cyklu Konvekce.
- vlhkost mezi úrovněmi 10 až 100 v modelech bez bojleru.



Teplota

Digitální termostat pro teplotu pečicího prostoru trouby.



Čas

Doba vaření

C – Možnosti vaření



Otevřít větrací otvor (Pouze konvekční cyklus)

Pro velmi suché vaření, umožňuje v případě potřeby odvést vlhkost (max. teplota 300 °C).



Eco Delta (Pouze vaření s cyklem sondy jídla)

Funkce ECO DELTA umožňuje vaření bez poškození jídla při vysokých teplotách.

Jedná se o moderní způsob vaření, kde se teplota v pečicím prostoru trouby mění v závislosti na vnitřní teplotě potraviny.



Sonda jídla

Sonda umožňuje přesnou kontrolu vnitřní teploty vařeného produktu.

D – Speciální funkce



Vstřikování vody

Ruční vstřikování vody do pečicího prostoru trouby: pro okamžité zvýšení úrovně vlhkosti během cyklu vaření.



Ventilátor

Umožňuje nastavení rychlosti ventilátoru

E – Nástroje



Snížený výkon (pouze u modelů s bojlerem)

Pro jemné pečení, jako je například křehké pečivo. Lze kombinovat se všemi cykly.



Udržování

Pro pomalé a dlouhotrvající vaření, typicky pro maso (velké kusy). Ideální pro udržení teploty jídla na konci vaření. Lze kombinovat se všemi cykly.



Pauza

Pro nastavení pauzy mezi cykly vaření.



Ochlazení

Rychlé chlazení pečicího prostoru trouby: užitečné pro přepínání z jednoho typu vaření na jiný při nižší teplotě.

Umožňuje rotaci ventilátoru a automatické vstřikování vody i při otevřených dveřích.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí popálení. Když je trouba horká, vždy otevírejte dvířka opatrně.



HACCP

(Hazard Analysis and Critical Control Points, systém analýzy rizika a stanovení kritických kontrolních bodů): v závislosti na požadovaném systému lze data vaření zaznamenávat na USB flash disk.



Vypouštění bojleru (pouze u modelů s bojlerem)

Stisknutím tohoto tlačítka ručně vypustíte vodu z bojleru.

F – Programy a vícenásobné fáze



Programy

Toto tlačítko umožňuje uložit a vyvolat až 99 programů (receptů).



Mnohonásobné fáze

Vaření se sekvencí fází: tato funkce umožňuje nastavit programy vaření s několika fázemi v automatickém sledu (maximálně 4 fáze).

G – Kontrolky



Pozor

Indikuje poruchu trouby (varování/chyba).



USB

Rozsvítí se, když je k troubě připojeno zařízení USB.



Wi-Fi

Označuje úspěšné připojení k síti Wi-Fi (pouze s příslušným příslušenstvím).

H – Digitální zobrazení oblasti



88

Digitální displej vlhkosti ukazuje:

- nastavenou hodnotu vlhkosti v kombinovaném cyklu nebo v konvekčním cyklu;
- vlhkost mezi úrovněmi 10 až 100 v modelech bez bojleru.



8888

Digitální displej teploty ukazuje:

- nastavenou teplotu uvnitř trouby
- teplotu uvnitř trouby ECO DELTA.



8888

Digitální displej času /sondy jídla ukazuje:

- dobu vaření
- nastavenou teplotu sondy jídla

I – Klávesnice

1 2 3
4 5 6
7 8 9
< 0 >

Umožňuje vložit číselnou hodnotu do různých funkcí.



tlačítko

- Stiskněte jej pro snížení hodnoty na displeji (<);
- Přidržením stejného tlačítka smažete fázi nebo program ().



tlačítko

- Stiskněte jej pro zvýšení hodnoty na displeji (>)
- Stisknutím stejného tlačítka vyberte možnost Nepřetržitě vaření (∞) při nastavování času.

J – Čistící cyklus



Čistící cyklus

Tato funkce umožňuje automatické čištění dutiny trouby pomocí zvláštních čisticích cyklů.

F.3 Připojení trouby

Pokud je trouba vzdáleně připojena ke cloudu, podle stavu připojení se rozsvítí se nebo bliká níže uvedená kontrolka.



Stav kontrolky



Kontrolka svítí: trouba je připojena ke cloudu.

Plný jas: signál Wi-Fi je **dobrý**

Poloviční jas: signál Wi-Fi je **střední nebo slabý**



Kontrolka bliká:

Po dobu 1 minuty: trouba navazuje spojení s cloudem

Nepřetržitě: trouba se nemůže připojit ke cloudu nebo není žádné Wi-Fi připojení.

F.4 Nastavení cyklu vaření

F.4.1 Zvolte požadovaný VARNÝ CYKLUS

Stisknutím příslušného tlačítka vyberte cyklus vaření (například KONVEKCE).

- model s bojlerem

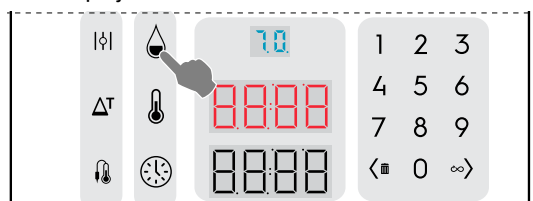


- model bez bojleru



F.4.2 Nastavte VLHKOST

Stiskněte tlačítko vlhkosti. Nastavte hodnotu na numerické klávesnici (například 70 %). Zadaná hodnota se zobrazí na digitálním displeji.



POZNÁMKA:

Bez ohledu na zadané číslo budou hodnoty na displeji vždy zaokrouhleny na nejbližších deset (10, 20, 30, ..., 90 a až 99).

Zadané hodnoty (%)	Výstupní hodnoty (%)
Od 1 do 14	10
Od 15 do 24	20
Od 25 do 34	30
Od 35 do 44	40
Od 45 do 54	50
Od 55 do 64	60
Od 65 do 74	70
Od 75 do 84	80
Od 85 do 94	90
Od 95 do 100	99

Vlhkostní podmínky: S BOJLEREM

- Konvekční cyklus umožňuje správu a nastavení množství vlhkosti v pečicím prostoru bez vytváření páry navíc.
- Stiskněte tlačítko Vlhkost  a pomocí numerické klávesnice zadejte maximální vlhkost s následným nastavením odvětrávání. Nastavením hodnoty 100 se ventil zavře ().

Když je na displeji zobrazeno , pečicí prostor nespravuje vlhkost a ventil je zavřený.

- Při aktivaci tlačítka Odvětrávání  není vlhkost nastavitelná. Odvětrávání je otevřené a vypouští veškerou vlhkost z pečicího prostoru.

Vlhkostní podmínky: BEZ BOJLERU

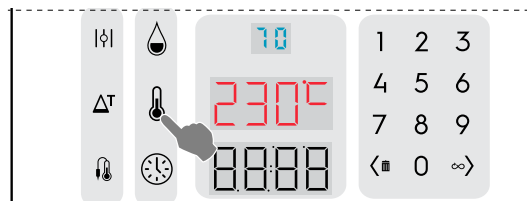
- Cyklus Konvekce umožňuje řídit úroveň vlhkosti v prostoru.
- Stiskněte tlačítko Vlhkost  a pomocí numerické klávesnice zadejte úroveň vlhkosti.
- Nastavením hodnoty 0 se ventil uzavře () a prostor neřídí úroveň vlhkosti.

- Při aktivaci tlačítka Odvětrávání  není úroveň vlhkosti nastavitelná. Odvětrávání je otevřené a vypouští veškerou vlhkost z pečicího prostoru.

F.4.3 Nastavte TEPLOTU

Stiskněte tlačítko teploty.

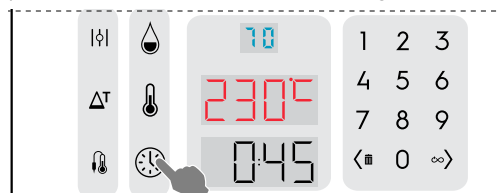
Nastavte hodnotu na numerické klávesnici (například 230°C). Zadaná hodnota se zobrazí na digitálním displeji.



F.4.4 Nastavte požadovaný ČAS

- Stiskněte tlačítko času.

Nastavte hodnotu na numerické klávesnici (například 45 minut). Zadaná hodnota se zobrazí na digitálním displeji.



- Stiskněte tlačítko START  pro spuštění cyklu vaření. Pokud jste nastavili Autostart, cyklus se automaticky spustí při zavření dveří.

F.4.5 Předehřívací / chladičí fáze

- Funkce předehřevu připraví teplotu pečicího prostoru trouby před začátkem zvoleného cyklu. Displej teploty zobrazuje nastavenou teplotu. Displej času zobrazuje zprávu "PrEH" nebo "COOL" podle teploty uvnitř trouby; tlačítko Start se rozsvítí červeně.

Otevření dvířek po stisknutí tlačítka START:

- Pokud jsou dveře otevřené, je předehřev přerušen (fáze chlazení pokračuje dál). Displej času zobrazuje zprávu "door".
- Jakmile jsou dveře zavřené, předehřev se znovu spustí.

Přeskočit předehřívání / chlazení

- Podržte stisknuté tlačítko Start  pro okamžité spuštění cyklu vaření.
6. Po dokončení předehřívání/chlazení se na displeji času zobrazí zpráva "LOAd"; tlačítko Start bliká červeně
- Otevřete dvířka;
 - Vložte jídlo do trouby.
 - Zavřete dveře: spustí se cyklus vaření.

F.4.6 Zastavení cyklu

Pro zastavení cyklu podržte stisknuté tlačítko START .

F.4.7 Konec cyklu

- Po uplynutí nastaveného času se cyklus vaření automaticky zastaví a zařízení vydá dlouhé pípnutí. Otevřete dveře a vyjměte produkt. Zvukový alarm může být ztlumen provedením jakékoli operace na ovládacím panelu nebo otevřením dvířek.
 - Chcete-li cyklus vaření ukončit ručně, stiskněte na několik sekund tlačítko START .
 - Pro opakování posledního cyklu vaření se stejnými parametry stiskněte znovu tlačítko START.

F.4.8 FUNKCE A MOŽNOSTI

F.4.8.1 OTEVŘENÍ ODVĚTRÁVACÍHO VENTILU

	Možnosti vlhkosti: pouze cyklus Konvekce
---	--

Větrací ventil je OTEVŘEN pro velmi suché vaření, což umožňuje odstranění vlhkosti v případě potřeby.

Maximální teplota až 300 °C)

F.4.8.2 ECO DELTA

	Možnosti teploty (pro všechny režimy vaření)
---	--

Tato funkce umožňuje vaření bez poškození potravin při vysokých teplotách; tím je zajištěno šetrnější a rovnoměrnější vaření s menším úbytkem hmotnosti.

Jedná se o moderní způsob vaření, kde se teplota v komoře konvektomatu mění v závislosti na vnitřní teplotě potraviny.

1. Stiskněte tlačítko ΔT ECO-DELTA, chcete-li vybrat tuto funkci.
2. Stiskněte toto tlačítko znovu, chcete-li zadat požadovanou hodnotu na klávesnici, například 30 °C.
Je možné zadat hodnotu delta teploty od 1 do 120 °C.
3. Stiskněte tlačítko PROBE . Nastavte požadovanou vnitřní teplotu potraviny.
4. Vložte sonda do potraviny (viz odstavec F.4.8.5 *SONDA TEPLoty POTRAVINY*).

Tato funkce je zvláště vhodná pro vaření velkých kusů potravin (alespoň 5 kg, např. celá krůta, vepřová kýta atd.).

Teplota komory se automaticky nastavuje podle teploty uvnitř potraviny (SONDA VNITŘNÍ TEPLoty), přičemž se mezi nimi udržuje konstantní rozdíl (ECO-DELTA) od začátku do konce vaření.



DŮLEŽITÉ

Funkce ECO-DELTA je možná pouze s použitím sondy vložené do středu potraviny.



POZNÁMKA:

Se zapnutou funkcí ECO-DELTA se režim "doba vaření" automaticky přepne na režim "sonda vnitřní teploty", který detekuje vnitřní teplotu potraviny.

F.4.8.3 OCHLAZOVÁNÍ

	Rychlé ochlazení komory
---	-------------------------

Je užitečné pro přepnutí z jednoho typu vaření na druhý při nižší teplotě; zapíná ventilátor a automatické vsřikování vody i při otevřených dveřích. Tato možnost není dostupná, pokud je teplota komory vyšší než 180 °C)

1. Stiskněte tlačítko OCHLAZOVÁNÍ .
2. Zadejte hodnotu teploty, kterou má trouba dosáhnout pro další vaření.
3. Stiskněte tlačítko Start  pro nahřátí na nastavenou teplotu.

F.4.8.4 KONTINUÁLNÍ VAŘENÍ

	Nastavení času
---	----------------

Doba vaření je nekonečná.

1. Stiskněte nekonečné tlačítko ∞ .
Na displeji času se zobrazí "cont".
2. Stisknutím tlačítka START  spustíte vaření potraviny.
3. Když je potravina uvařená, podržením stisknutého tlačítka START  zastavíte cyklus KONTINUÁLNÍHO VAŘENÍ.

F.4.8.5 SONTA TEPLoty POTRAVINY

	Nastavení času
---	----------------

Nastavitelná SONTA pro měření vnitřní teploty produktu. Tato funkce vylučuje nastavení doby vaření.

1. Stiskněte tlačítko PROBE;

Nastavte teplotu sondy vnitřní teploty na numerické klávesnici (např. 55); na displeji času se zobrazí zadaná hodnota.



Sonda umožňuje přesnou kontrolu vnitřní teploty vařeného produktu. Po dosažení nastavené hodnoty se konvektomat automaticky zastaví.



POZNÁMKA:

Je možné nastavit teplotu sondy od 15 do 290°C pro cykly Kombi a Konvekce a od 15 do 120°C pro cyklus Pára.

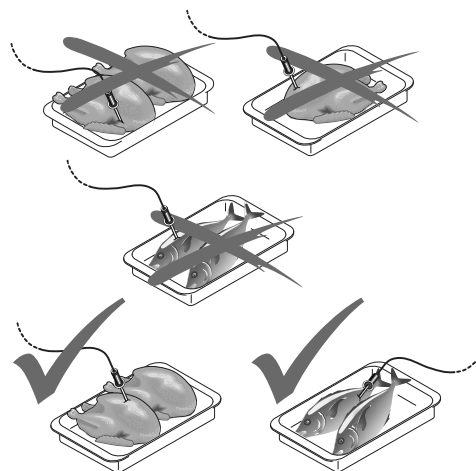
2. Zavřením dveří trouby a stisknutím tlačítka START  spustíte cyklus sondy.
Vyčkejte, dokud displej teploty neindikuje konec fáze předehřevu. Zobrazí se zpráva LOAD.
3. Otevřete dveře, vložte potravinu do pečicího prostoru.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí popálení. Když je trouba horká, vždy otevírejte dvířka opatrně.

4. Vyjměte sonda vnitřní teploty z jejího pouzdra;
5. Vložte ji do produktu bez použití nadměrné síly;
Ujistěte se, že hrot (citlivá část) je umístěn ve středu produktu.



DŮLEŽITÉ

Sonda vnitřní teploty je přesné zařízení. Je třeba zabránit nárazům, používání síly při vkládání a tahání za pružný kabel (zejména při použití konstrukcí s vozíkem). Záruka se nevztahuje na výměnu sond vnitřní teploty poškozených nesprávným použitím.

6. Zavřete dveře konvektomatu.
CYKLUS SONDY běží.

Ukončit cyklus sondy

- Po dosažení požadované vnitřní teploty se konvektomat automaticky zastaví. Na displeji času se zobrazí doba trvání cyklu vaření;

Deaktivace cyklu sondy

- Pro vypnutí cyklu PROBE jednoduše stiskněte tlačítko TIME  a nastavte dobu vaření. Tato akce automaticky

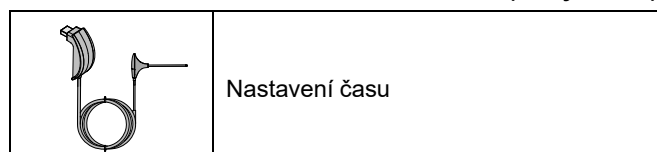
vypne základní sondu a naopak. Když je konvektomat vypnutý, je také deaktivována možnost sondy vnitřní teploty.



POZNÁMKA:

U vakuově balených potravinářských výrobků je nutné použít speciální externí sondu (příslušenství na požádání), která bude připojena k USB flash disku. Její použití je uvedeno v příslušném odstavci.

F.4.8.6 USB SONDA TEPLoty POTRAVINY (na vyžádání)



1. Stiskněte tlačítko SONDA a podržte jej stisknuté téměř 1 sekundu.

Kontrolka začne blikat (0,5 s ON - 0,5 s OFF).
Nastavte teplotu sondy vnitřní teploty na numerické klávesnici (např. 55); na displeji času se zobrazí zadaná hodnota.



POZNÁMKA:

Je možné nastavit teplotu sondy od 15 do 290°C pro cykly Kombi a Konvekce a od 15 do 120°C pro cyklus Pára.

2. Zavřením dveří trouby a stisknutím tlačítka START spusťte cyklus sondy.
Vyčkejte, dokud displej teploty neindikuje konec fáze předehřevu. Zobrazí se zpráva LOAD.
3. Otevřete dveře, vložte potraviny do pečicího prostoru.



VAROVÁNÍ

Nebezpečí popálení. Když je trouba horká, vždy otevírejte dvířka opatrně.

4. Vložte jehlu USB sondy do středu produktu bez vynaložení nadměrné síly;
5. Zasuňte USB konek do USB zásuvky trouby.

Kontrolka trvale svítí..

6. Zavřete dveře konvektomatu. Kontrolka bliká (0,5 s ON - 0,5 s OFF).



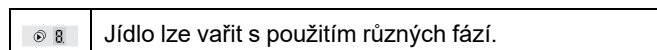
DŮLEŽITÉ

Pokud kontrolka rychle bliká (0,1 s ON - 0,1 s OFF), na větším displeji se zobrazí blikající textový štítek "UPrb" a zazní akustický alarm, ujistěte se, že je připojena USB sonda. Mezitím je vaření pozastaveno.

CYKLUS SONDY běží.

Po dosažení nastavené hodnoty se trouba automaticky zastaví.

F.4.8.7 MULTIPHASE



Trouba umožňuje nastavení až 4 fází pro každý cyklus.

Během cyklu vaření s několika fázemi trouba automaticky přepíná z jedné fáze do další. Cyklus se ukončí po dokončení všech fází.

Nastavení několikafázového cyklu vaření:

1. Nejprve nastavte cyklus vaření (viz kapitola F.4 *Nastavení cyklu vaření*);
2. Přidržením tlačítka několika fází přidáte fázi 2;
3. Nastavte fázi 2
 - Nyní je možné nastavit parametry této nové fáze.
 - Opakujte sekvenci pro všechny fáze, které mají být nastaveny.
4. Na konci stiskněte tlačítko START , chcete-li spustit cyklus vaření.

Vymazání fáze:

1. Zvolte fázi určenou k vymazání pomocí šipek < / > na klávesnici
2. Přidržte stisknutou ikonu odpadkového koše.



POZNÁMKA:

Vymazáním prostřední fáze budou automaticky zrušeny také následující fáze.

F.4.8.8 NÁSTROJE

Nástroje jsou funkce, které lze přidat do cyklu vaření. Aktivují se jednoduše stisknutím odpovídajícího tlačítka.

Pozastavení

- Přidejte novou fázi;
- Stiskněte tlačítko Pauza ;
- Nastavte požadovanou dobu trvání pomocí tlačítka Čas.



POZNÁMKA:

Tento nástroj lze používat k odložení startu, pokud je nastaven na začátek cyklu s několika fázemi.

Udržování

- Stisknutím tlačítka Udržovat se přidá fáze udržování na konci cyklu vaření.
Během fáze udržování se na displeji několika fází zobrazuje písmeno H a displej času ukazuje HOLD.
- Pokud je vaření řízeno časem, udržovací teplota je + 65 °C. Pokud je vaření řízeno sondou, je udržovací teplota o 5 °C vyšší než nastavená vnitřní teplota.

Vypouštění bojleru

- Bojler nelze během cyklu vypustit.

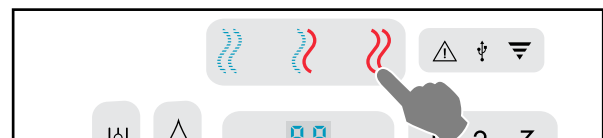
Ochlazení

- Chlazení nelze aktivovat během cyklu.
- Výchozí teplota je 25 °C, ale lze ji změnit nastavením na klávesnici.
- Chcete-li zobrazit skutečnou teplotu snímače, podržte tlačítko teploty stisknuté déle než 2 sekundy.

F.5 Programy

Tlačítko Programy umožňuje vyvolat již uložené cykly vaření nebo vytvořit a uložit nové.

Pro opuštění programů stiskněte jeden z režimů vaření.



Uložení programu

- Nejprve nastavte cyklus vaření (viz odstavec F.4 *Nastavení cyklu vaření*);

- Podržte stisknuté tlačítko Programy. Na displeji se zobrazí číslo prvního dostupného programu;



- Zvolte požadované číslo programu (01–99) pomocí šipek < / >;
- Displej programů bude blikat několik sekund; pro dokončení procedury podržte totéž tlačítko stisknuté několik sekund, dokud pípnutí nepotvrdí uložení programu;
- Stiskněte nyní tlačítko Start , chcete-li spustit program.



POZNÁMKA:

U modelů s kotlem jsou již uloženy dva přednastavené programy regenerace, které jsou k dispozici v programech č. "1" a "2".

Programy regenerace:

1. **Regenerace na desce** – ideální pro banketování
Dvojitá fáze:
 - Konvekční cyklus 2 minut, 120 °C, klapka uzavřena a větrání na 4;
 - Kombinovaný cyklus 5 minut, 120 °C, 20 % vlhkost a větrání na 4.
2. **Regenerace na desce** – ideální pro dohřev
Kombinovaný cyklus 15 minut, 120 °C, 40 % vlhkost a větrání na 5.

Vymazání programu

- Zvolte program určený k vymazání;
- Několik sekund podržte stisknuté tlačítko  (smazat) a znovu stiskněte totéž tlačítko pro potvrzení procedury vymazání.

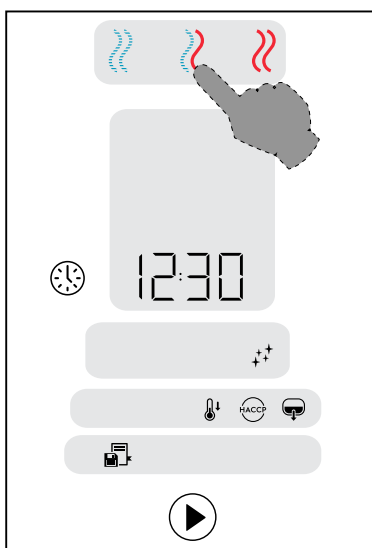
Nahrávání / stahování programů – USB

Tato procedura je možná pouze, pokud trouba je ve **stavu startu**.



POZNÁMKA:

Pro dosažení stavu startu trouby podržte stisknutý jeden z režimů vaření tak, jak je znázorněno na obrázku.



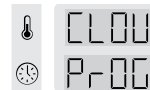
1. Zasuňte USB flash disk do zdířky.
2. Pro nahrání/stažení programů podržte stisknuté tlačítko Programy, dokud se ne displeji teploty neobjeví PrOG.
3. Pomocí tlačítek se šipkami < / > na klávesnici zvolte příkaz "upload" nebo "download".
V závislosti na volbě se na displeji času objeví slovo "dnLo" nebo "UPLO".

4. Podržte stisknuté tlačítko Programy pro spuštění procedury nahrávání nebo stahování.
Všechny indikátory ovládacího panelu blikají.
5. Na konci se na displeji času zobrazí blikající slovo End, které potvrdí dokončení operace.
6. Vyjměte USB flash disk ze zdířky.

Programy z cloudu

Trouba se dokáže připojit k internetu a přijímat programy vaření (recepty) z cloudu.

Když cloud odešle do zařízení jeden nebo více programů, zobrazí se na displeji teploty a času zpráva "CLOU PrOG".



Počet stažených programů je zobrazen na obrazovce programu.



- Pro přidání nových programů do spotřebiče stiskněte libovolné tlačítko. Zpráva CLOU PrOG zmizí.

Stažení protokolu HACCP

Tato procedura je možná pouze, pokud trouba je ve stavu startu.

1. Zasuňte USB flash disk do zdířky.
2. Pro stažení protokolu HACCP podržte stisknuté tlačítko HACCP, dokud se ne displeji teploty neobjeví slovo HACP.
Na displeji času se zobrazí slovo "dnLo".
3. Všechny indikátory ovládacího panelu blikají.
4. Na konci se na displeji času zobrazí blikající slovo End, které potvrdí dokončení operace.
5. Vyjměte USB flash disk ze zdířky.

F.6 Kontrolky



POZNÁMKA:

Kontrolky nejsou tlačítka, ale pouze funkční nebo výstražná světla.

ALARM



Kontrolka bliká jako signalizace přítomnosti poruchy. Může to být varování nebo chyba.

USB



Tato kontrolka indikuje vložení USB zařízení. Na začátku bliká a poté, co bylo USB zařízení rozpoznáno, svítí nepřetržitě.

Wi-Fi



Tato kontrolka signalizuje úspěšné připojení k síti Wi-Fi (pouze s příslušným příslušenstvím).

F.7 Speciální funkce

Speciální funkce umožňují zlepšit používání konvektomatu a lze je používat s větší či menší intenzitou.

VSTŘIKOVÁNÍ VODY



Během cyklu vaření je možné zvýšit vlhkost v komoře pro určité typy vaření.

Opakovaně stiskněte toto tlačítko pro nastavení doby vstřiku v sekundách (každá čárka = interval 10 s).

Na obrázku výše (například) jsou signalizovány 3 čárky odpovídající 30 sekundám vstřikování vody.



VAROVÁNÍ

Opatrně otevřete dveře, na ventilátor stříká voda.

VENTILÁTOR



Tato funkce umožňuje nastavit otáčky ventilátoru pro některé typy vaření, například pro ty nejvíce delikátní.

Opakovaným stisknutím tohoto tlačítka nastavíte 5 úrovní otáček.

Na obrázku výše (například) jsou indikovány 4 čárky odpovídající vysoké rychlosti.

F.8 ŘÍZENÍ DIGESTOŘE

Jakmile je digestoř nainstalována na troubu a aktivována, na displeji trouby se zobrazí textový štítek, který připomene, že po určité době provozu je nutná údržba digestoře.



Význam textu štítku

CLLP	Vyčistěte světla digestoře
rEPL	Vyměňte světla digestoře
CLCS	Vyčistěte kondenzační jímku digestoře
CLFt	Vyčistěte odmlžovač digestoře a filtr odlučovače vody

Toto připomenutí lze přeskočit nebo potvrdit, pokud byla údržba provedena servisem.

Chcete-li připomenutí přeskočit:

- Jednoduše stiskněte tlačítko START.



Připomínky se zobrazí až po 7 dnech nepřetržitého provozu.

F.9 Čistící cykly

F.9.1 Nastavení cyklu vaření

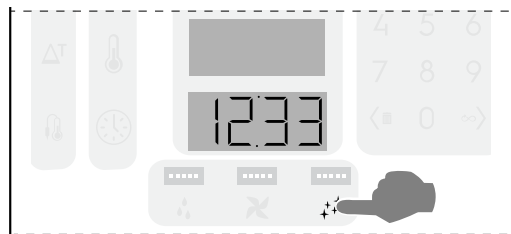
Trouba je připravena na automatické čištění pečícího prostoru.



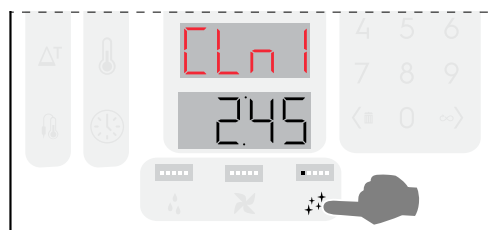
DŮLEŽITÉ

Abyste předešli věcným škodám, zraněním nebo smrtelným nehodám, vyjměte před mycím cyklem z vnitřku trouby jakýkoli předmět (podnosy, příslušenství,...), s výjimkou vozíku.

- Stiskněte tlačítko  pro vstup do režimu čištění.



- Opakovaně stiskněte tlačítko  a nastavte jeden z dostupných čistících cyklů.



F.9.2 Dostupné čistící cykly

CLn1	Jemné = Kompletní cyklus jemného mytí Čištění při nízkém stupni znečištění, tj. při vaření v páře, pečení nebo jednotlivých náplních s teplotami vaření nižšími než 200°C
CLn2	Střední = Kompletní cyklus středně intenzivního mytí Čištění při středním stupni znečištění, tj. při pečení nebo zapékání s teplotami vaření nižšími než 200°C
CLn3	Intenzivní = Kompletní cyklus intenzivního mytí Čištění při středně vysokém stupni znečištění s usazeninami z pečení a grilování
CLn4	Oplach = Oplachovací cyklus Oplachování studenou vodou
CLn5	Krátký = Krátký cyklus mytí Velmi krátké čištění pro nízkou úroveň znečištění, tj. napařování, pečení nebo jednotlivé náplně s teplotami pečení pod 200°C (bez fáze odvápnění a sušení u modelů vybavených bojlerem)
dESC (pouze u vybavených modelů)	Odvápnění = cyklus odvápnění Vyhrazený cyklus údržby k odstranění usazeného vodního kamene v bojleru.

Rozsvícené LED diody na tlačítku čištění

CLn1	■
CLn2	■ ■
CLn3	■ ■ ■
CLn4	■ ■ ■ ■
CLn5	■ ■ ■ ■ ■
dESC (pouze u vybavených modelů)	žádné

F.9.3 Spuštění cyklu

- Stiskněte tlačítko  pro spuštění cyklu;

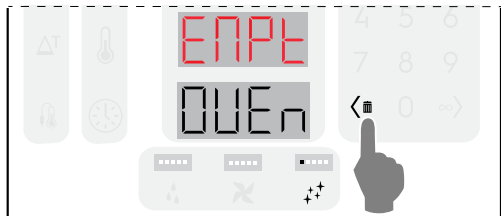


DŮLEŽITÉ

Pokud je teplota prostoru příliš vysoká, tlačítko START je neaktivní. Stiskněte tlačítko , aby trouba vychladila.

Vložte čisticí prostředek teprve poté, až bude chlazení dokončeno, jinak může vysoká teplota vyvolat chemickou reakci!

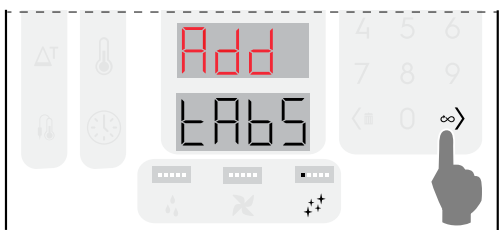
- Před spuštěním zvoleného čistícího cyklu se na displeji zobrazí zpráva, která vám připomene vyprázdnit prostor. Otevřete dveře a **VYJMĚTE JAKÝKOLI PŘEDMĚT z prostoru** (pánve, plechy, příslušenství nebo jiné!).



Stiskněte tlačítko na klávesnici pro potvrzení.

- Na displeji se poté zobrazí zpráva, která vám připomene, že máte přidat čisticí prostředky. Umístěte čisticí prostředek do filtru do pečicího prostoru a oplachovací a odvápnovací tabletu do zásuvky určené k tomuto účelu (její umístění se liší v závislosti na modelu).

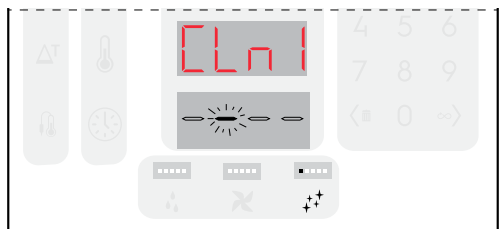
Množství se liší podle zvoleného cyklu (viz tabulky v této kapitole nebo štítek na troubě).



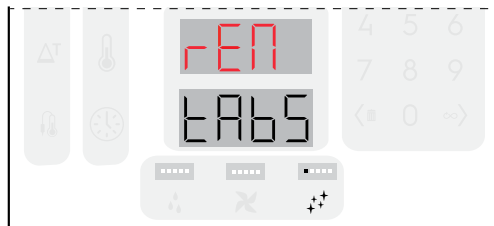
Stiskněte tlačítko pro potvrzení vložení pevné chemikálie.

Pokud teplota v pečicím prostoru přesahuje 40 °C [104 °F], trouba před spuštěním jakéhokoli čistícího cyklu musí vychladnout. **Vložte čisticí prostředek teprve poté, až bude chlazení dokončeno, jinak může vysoká teplota vyvolat chemickou reakci!**

- Zavřete dvířka;
Trouba provede krátkou proceduru pro nastavení čištění a z bezpečnostních důvodů zkontroluje, zda se uvnitř stále nenachází nějaký předmět. Spodní displej zobrazí krátkou animaci



- Pokud během této fáze chcete **zrušit cyklus čištění**, stiskněte tlačítko START PAUZA . Displej zobrazí zprávu, která vás upozorní na odstranění jakýchkoli chemikálií z vnitřního prostoru a/nebo zásuvky.



DŮLEŽITÉ

Chcete-li vyjmout tablety, použijte rukavice a zvedněte filtr ze středu pečicího prostoru. Dále důrazně doporučujeme spustit cyklus oplachování.

Na konci přípravy čištění se spustí čistící cyklus.

- **Je-li ve vnitřním prostoru detekován předmět**, na displeji se zobrazí text "EMPt ovEn" a zazní akustický alarm. Otevřete dvířka, odstraňte předmět a stiskněte tlačítko . Znovu se spustí příprava čištění. Poté se spustí čistící cyklus.

F.9.4 Informace o čistícím cyklu na displejích

Různé displeje budou zobrazovat následující text:

Při nastavení cyklu:

- Zobrazení teploty = vybraný cyklus (např. CLn1)
- Displej času = odhadované trvání cyklu.



Po spuštění cyklu:

- Zobrazení teploty = vybraný cyklus
- Displej času = zbývajcí čas.



Na konci cyklu:

- Zobrazení teploty = vybraný cyklus
- Zobrazení času = Zpráva "Konec".



Stisknutím libovolné klávesy opustíte režim čištění.

F.9.5 Mycí prostředky

Pro zajištění nejlepších výsledků čištění a také pro ochranu trouby pomocí čistících programů používejte mycí, oplachovací a odvápnovací prostředky schválené společností Electrolux Professional, které již splňují kategorii kapalin 3 podle aktuálních předpisů a legislativy.



DŮLEŽITÉ

Používejte pouze originální nebo doporučené přípravky pro čištění a údržbu. Čisticí prostředky, které nejsou originální nebo nejsou doporučené společností Electrolux Professional, mohou zařízení vážně poškodit.

Poškození způsobená použitím jiných čisticích a ošetřovacích přípravků, než které doporučuje výrobce, jsou ze záruky vyloučeny.

Nesprávné čisticí chemikálie mohou ve varné komoře zanechat chemické zbytky a/nebo způsobit silné chemické reakce se závažnými následky uvnitř pečicího prostoru, které mohou v horších případech způsobit výbuch.

Standardní konfigurace

TUHÝ mycí prostředek

Otevřete a vyprázdněte počet sáčků, který je uvedený v následujících tabulkách, do vypouštěcího filtru ve středu dna pečicího prostoru;

A

DŮLEŽITÉ

Čisticí prostředek schválený společností Electrolux Professional: Cleaning Tab C22 (pokud je k dispozici) nebo C23 Cleaning Powder.

OPLACHOVACÍ PROSTŘEDKY

Standardní konfigurace

TUHÉ oplachovací prostředky a prostředky pro odstraňování vodního kamene v tabletách

Otevřete vyhrazenou zásuvku a vložte do ní počet tablet uvedený v následujících tabulkách (viz následující obrázky).

B

Efekt odstraňování vodního kamene je dostupný pouze u modelů s bojlerem.



DŮLEŽITÉ

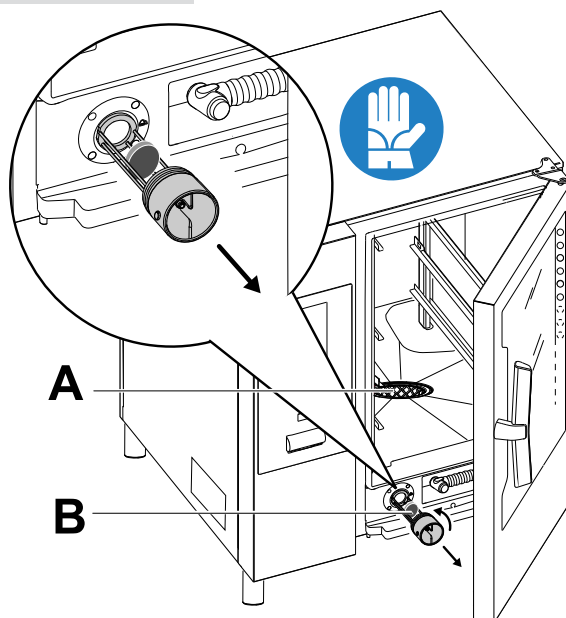
Používejte pouze tablety C25 pro oplachování a odstraňování vodního kamene od společnosti Electrolux Professional.

F.9.6 Plnění mycího prostředku

DÁVKOVÁNÍ TUHÝCH CHEMIKálií U MODELŮ S 6–10 ROŠTY

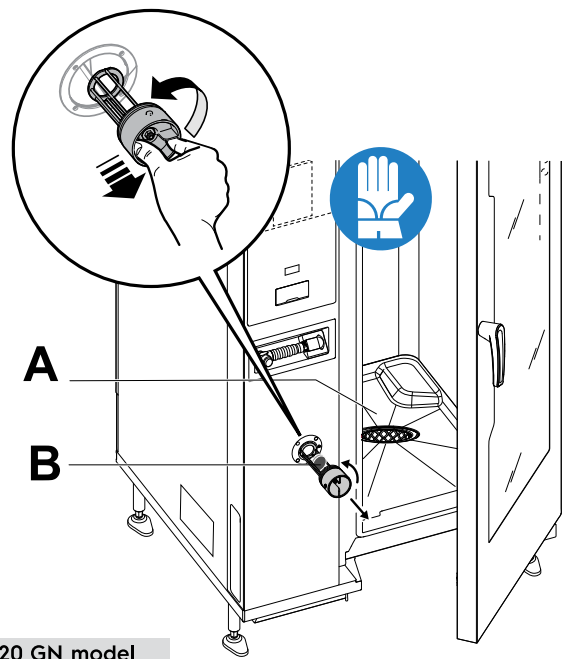
Čisticí cyklus	Model 6–10 GN	
	A	B
	Mycí prostředek	Oplachování/odvápňení
	Množství (P. tablet/sáčků)	
CLn1	1	1
CLn2	2	1
CLn3	3	1
CLn4	0	0
CLn5	2	0
dESC	0	3

6 – 10 GN model



DÁVKOVÁNÍ TUHÝCH CHEMIKálií U MODELŮ S 20 ROŠTY

Čisticí cyklus	Model 20 GN	
	A	B
	Mycí prostředek	Oplachování/odvápňení
	Množství (P. tablet/sáčků)	
CLn1	1	2
CLn2	2	2
CLn3	3	2
CLn4	0	0
CLn5	2	0
dESC	0	3



20 GN model

F.9.7 Bezpečnostní pokyny



DŮLEŽITÉ

U modelů s 20 rošty probíhají čisticí cykly pouze tehdy, když je vozík uvnitř trouby. To pomáhá utěsnit zavřené spodní otvory mezi pečícím prostorem a dveřmi.



VAROVÁNÍ

Abyste předešli hmotným škodám, zraněním nebo smrtelným nehodám, nečistěte ani nenechávejte příslušenství/plechy (kromě vozíků) uvnitř jednotky. Než budete pokračovat, vyprázdněte prostor.



DŮLEŽITÉ

Nepoužívejte mycí prostředek nebo oplachovací prostředek v prášku rozpuštěný ve vodě nebo ve formě gelu a/nebo obsahující chlor.



VAROVÁNÍ

Jak chemické látky, tak i horká pára mohou z pečicího prostoru trouby unikat s rizikem popálení a opaření. Používejte rukavice. Vždy se řiďte bezpečnostními listy a štítky na použitých produktech.



VAROVÁNÍ

Nezapínejte žádný cyklus vaření, pokud nebyl čistící cyklus dokončen a/nebo po dokončení čistícího cyklu, pokud se v troubě ještě nacházejí nějaké zbytky mycích prostředků.



VAROVÁNÍ

Neotvírejte dvířka pečicího prostoru trouby, když probíhá čistící cyklus.



VAROVÁNÍ

V případě úniku páry z dvířek pečicího prostoru trouby a/nebo viditelného opotřebení nebo poškození těsnění dvířek pečicího prostoru trouby nespouštějte žádný čistící cyklus. Zavolejte zákaznický servis.

F.9.8 NUCENÉ ČIŠTĚNÍ

Tato funkce měří dobu vaření v troubě, která uplynula od posledního automatického cyklu čištění. Pokud je dosaženo limitu (výchozí hodnota je 24 hodin), není povolen žádný další cyklus vaření.

- Na displeji času se zobrazí blikající zpráva FCLn. Je nutné provést některý z automatických cyklů čištění.



- Na konci zvoleného cyklu čištění zpráva FCLn zmizí a funkce vaření je obnovena.



POZNÁMKA:

Tuto funkci lze aktivovat na přání zákazníka během instalace trouby nebo později. V případě potřeby kontaktujte autorizované středisko péče o zákazníky.

F.9.9 Odvápňení bojleru (cyklus dESC)

Během rutinního mycího cyklu s tuhými chemikáliemi (modré tablety pro opláchnutí a odvápňení) je bojler udržován ve stavu bez vodního kamene. Doporučuje se však speciální cyklus "dESC" spouštět pravidelně a to na základě toho, jak často spotřebič používáte.

Výběr tohoto cyklu:

- Opakovaně stiskněte tlačítko  a nastavte cyklus dESC.
- Použijte množství tablet "C25" uvedené pro modely 6–10 GN a pro modely 20 GN, jak je uvedeno v části F.9.6 *Plnění mycího prostředku* nebo na příslušné nálepce na troubě.



- Může se stát, že se po provedení příslušného cyklu na displeji znovu zobrazí chybový kód související s bojlerem. V takovém případě postup zopakujte.

Tento stav je normální a je způsoben velkým nahromaděním vodního kamene v bojleru.

If the error code "dESC" is displayed again after completing a **third** maintenance cycle, call Service.

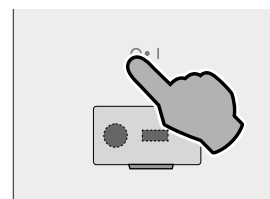


DŮLEŽITÉ

V případě nedodržení těchto předpisů odmítá výrobce jakoukoliv odpovědnost; Záruka se nevztahuje ani na opravu nebo výměnu součástí poškozených vodním kamenem, kdykoliv nejsou dodrženy požadované vlastnosti napájecí vody.

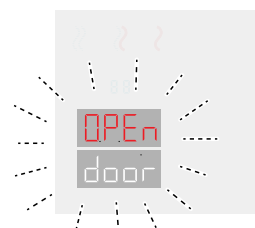
F.10 VYPNĚTE TROUBU

Stiskněte stranu "O" tlačítka "O – I" pro vypnutí trouby.



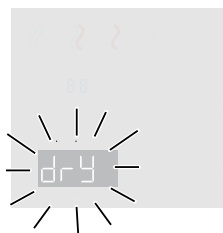
DŮLEŽITÉ

Před vypnutím spotřebič provede sušení vnitřního prostoru: chladicí ventilátor zůstane běžet na maximální rychlost, aby ochladil prostor se součástmi a vysušil prostor trouby. Červený a bílý displej zobrazuje blikající zprávu: "OTEVŘENÁ DVÍŘKA".



Je-li součástí výbavy, trouba vyprázdní bojler. Při příštím zapnutí trouby a zvolení cyklu vaření, který využívá bojler, se bojler doplní.

- Pokud jsou dvířka trouby otevřena, proces sušení začne odpočítáváním 5 minut. Poté se trouba vypne.



- Pokud jsou dvířka stále zavřená, displeje blikají asi 30 minut, poté se trouba vypne.



POZNÁMKA:

Sušení se **NEPROVÁDÍ**, pokud probíhalo vaření nebo mytí, když byla trouba vypnutá.

G ČIŠTĚNÍ SPOTŘEBIČE



VAROVÁNÍ

Viz **“UPOZORNĚNÍ a bezpečnostní informace”**.

G.1 Informace o péči

Majitel a/nebo uživatel zařízení musí provádět úkony údržby.



DŮLEŽITÉ

Na problémy vyplývající ze špatné nebo nedostatečné péče, jak je popsáno dále, se záruka nevztahuje.

G.2 Úvod do úklidu



VAROVÁNÍ

Při práci s horkými součástmi používejte žáruvzdorné rukavice.

Chcete-li snížit zátěž pro životní prostředí, doporučujeme používat čisticí produkty Electrolux Professional navržené s ohledem na udržitelnost s biologickou rozložitelností.

Pokud použijete jiný typ mycího prostředku, pečlivě dodržujte pokyny výrobce a dodržujte bezpečnostní zásady uvedené v informačních listech dodaných s výrobkem nebo látkou.

Důkladně opláchněte a osušte.



UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte čisticí prostředky na bázi rozpouštědel (např. trichlorethylen) ani brusné prášky.
- K čištění povrchů spotřebiče nepoužívejte chemické přípravky, jako je chlornan sodný (bělicí prášek), kyselina chlorovodíková (kyselina muriatová) nebo jiné kyseliny. Výše uvedené přípravky nepoužívejte ani na čištění zón vedle spotřebiče, jejich výpary jej mohou poškodit.
- Nepoužívejte k čištění ocelové kartáče, drátěnky, měděné hadříky, pískové produkty a podobně.

G.3 Čištění zařízení

Trouba je znečištěna po každém vaření: způsob znečištění a místa v troubě závisí na mnoha faktorech. Níže naleznete informace o umístění součástí, které mají být čištěny, a jak často by měly být čištěny.

G.4 Varná komora (dutina)

Při každodenním používání se doporučuje čištění minimálně jednou za den: při zvláštních typech vaření může nastat potřeba čištění i víckrát za den.

- Pro vyčištění varné komory stiskněte tlačítko Čištění  pro volbu programu určeného k tomu účelu (viz tabulka F.9.2 *Dostupné čisticí cykly*).

G.5 Bojler nebo generátor páry (pouze modely jimi vybavené)

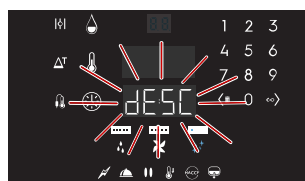
Fáze odstraňování vodního kamene je zahrnuta ve stejných mycích programech jako mytí varné komory. Použijte jeden z následujících čisticích programů:

- CLn1 – Šetrný
- CLn2 – Střední
- CLn3 – Intenzivní

Nezapomeňte přidat příslušné tablety podle vysvětlení v odstavci F.9.6 *Plnění mycího prostředku*.

Pokud se odstraňování vodního kamene z bojleru neprovádí často, **ve vodním ohřivači se může hromadit vodní kámen** a v připojeném potrubí, což může ovlivnit výkon a spolehlivost trouby. Cyklus dESC je speciálně navržen k odstranění usazenin vodního kamene z bojleru a jeho hydraulického okruhu. Tento cyklus lze:

- kdykoli ručně spustit uživatelem nebo
- automaticky vyžádáno troubou, když se na obrazovce zobrazí blikající alarm dESC, jak je uvedeno níže:



Stisknutím libovolného tlačítka jej necháte zmizet. Toto upozornění neblokuje žádnou funkci spotřebiče.

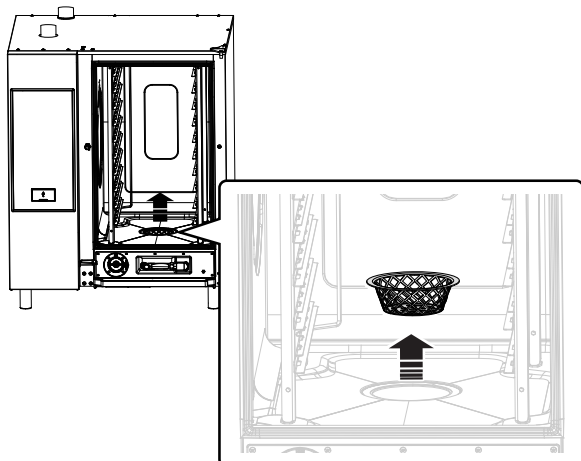
V každém případě se alarm znovu zobrazí při každém zapnutí spotřebiče, dokud nebude zcela proveden cyklus odvápnění.

G.6 Filtr varné komory

Jednou týdně:

Tento filtr je jasně viditelný uprostřed dna varné komory a používá se kvůli prevenci poškození mycího čerpadla a/nebo prevenci zanesení mycího okruhu.

1. Zvedněte filtr z jeho schránky;



2. Vyperte filtr v myčce na nádobí s mírným programem; v ostatních případech vyperte filtr ručně neutrálním mycím prostředkem na nádobí a důkladně jej vypláchněte;
3. Vložte filtr zpět na místo.

G.7 Vzduchový filtr

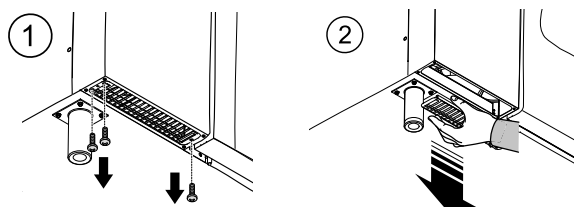
Je to polyuretanová pěna umístěná v nosiči se šterbinami pro vstup vzduchu pro chlazení komponentů trouby (viz například obrázek pro "stolní" modely).

Zabraňuje přenosu nečistot z prostředí kuchyně (oleje, tuky, mouka, prášky atd.) do vnitřních komponentů, kde by mohly vznikat problémy.

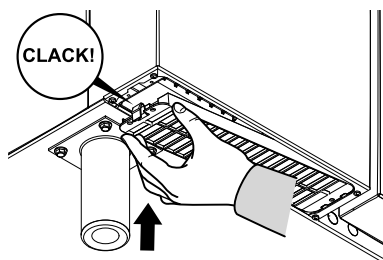
Jednou měsíčně:

1. Odjistěte nosič filtru vyšroubováním šroubů a vyjměte jej;

Obrázky se vztahují k modelu 6-10 GN



2. Vyjměte filtr a odstraňte z něj tuk vypráním v mycím prostředku na nádobí;
3. Vysušte filtr a umístěte jej zpět do nosiče;
4. Vraťte nosič na místo. V případě potřeby, v závislosti na vašem modelu, jej zajistěte šrouby.



POZNÁMKA:

V souladu s bezpečnostními požadavky je nutné jej znovu nainstalovat. Pokud není filtr na svém místě, zařízení přestane fungovat.

G.8 Těsnění dveří

Silikonové těsnění lemující dveře trouby je klíčový prvek pro dosahování požadovaných výsledků vaření a pro zabránění úniku vzduchu, vody nebo páry během provozu trouby. Těsnění je nejnamáhanějším prvkem trouby, protože je vystaveno několika typům namáhání: tepelné, chemické, mechanické.

Alespoň jednou denně (před čištěním nebo po něm) pečlivě očistěte dvířka trouby a těsnění pomocí hadříku z mikrovlákna namočeného v teplé vodě s neutrálním čisticím prostředkem. Každodenní péče výrazně prodlouží životnost těsnění. K čištění těsnění nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky.



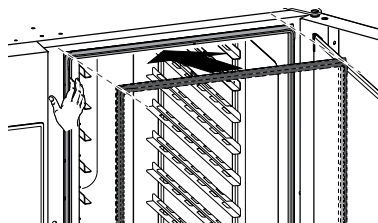
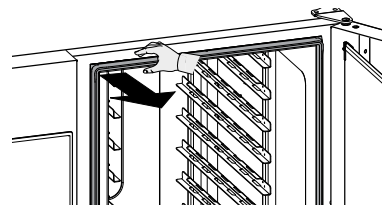
DŮLEŽITÉ

V případě vaření při teplotách nad 260 °C opakujte čištění těsnění ještě několikrát během dne. Nenechávejte troubu v provozu při vysokých teplotách bez vložené náplně.

Těsnění dveří trouby vyměňujte každých šest (6) měsíců.

Chcete-li jej vyměnit, postupujte takto:

1. Vyjměte těsnění z jeho uložení;
2. Vyčistěte uložení od jakýchkoli stop nečistot;
3. Založte nové těsnění do celého uložení.



G.9 Vnitřní sklo dvířek a sklo varné komory

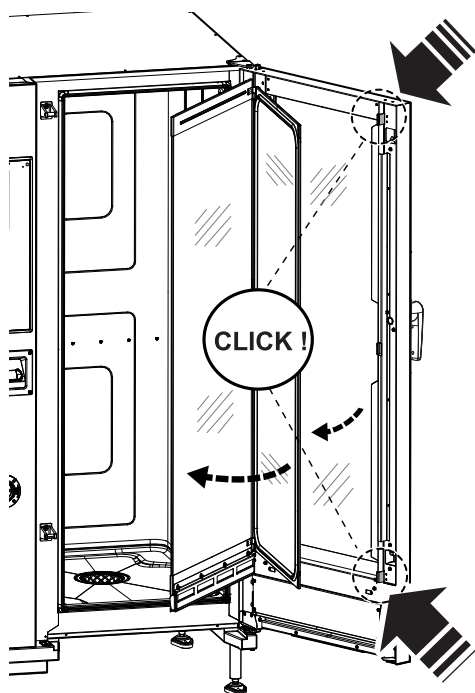
Udržování čistoty skla dveří trouby je důležité kvůli jejich dvěma rolím: stínění uživatele před teplotami vznikajícími v pečicím prostoru a možnost nahlížení za účelem kontroly vaření.

Po každém mycím cyklu varné komory:

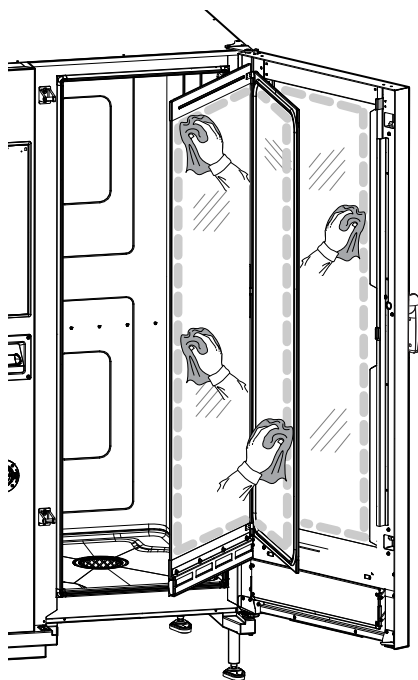
1. Očistěte okraj vnitřního skla. Viz obrázek níže (model 20GN);



2. Při otevřených dveřích stiskněte dvě přichytky (horní a spodní) podle obrázku, aby se zpřístupnil meziprostor mezi vnitřním a vnějším sklem;
Očistěte obě strany vnitřních skleněných dveří pomocí přípravku na skla;



3. Poté vyčistěte všechny přístupné povrchy mezi dvířky.
4. Namontujte vnitřní sklo do úchyťů a zavřete dveře trouby.



G.10 Prostor dvířek

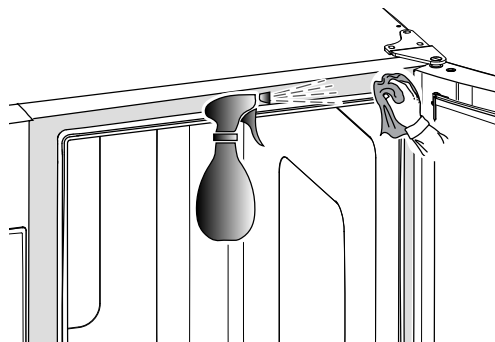


DŮLEŽITÉ

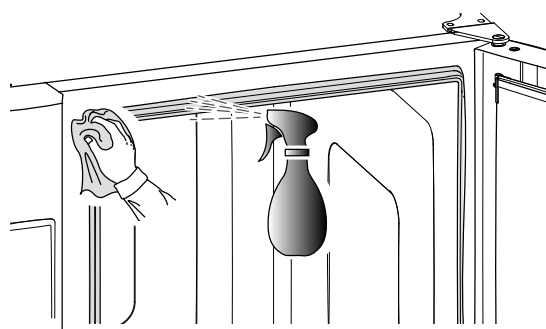
Důrazně doporučujeme čistit **každý den** oblast celého obvodu dvířek, gumové těsnění a vnitřní sklo, zejména v blízkosti okraje.

Po dokončení cyklu vaření může dojít ke snadnému znečištění dveří trouby, jejich vnitřního skla, těsnění a oblasti celého obvodu dveří z důvodu výstupu mastných par z trouby. Tyto činnosti je nutné provádět, když je sklo dveří studené, bez použití abrazivních mycích prostředků nebo hadrů.

1. Důkladně vyčistěte oblast trouby podél obvodu dveří, jak je indikováno na následujícím obrázku:



2. Očistěte místa podél pryžového těsnění;



G.11 Kontrola účinnosti odváděcího systému

Zbytky uvolňované během vaření se i přes pravidelné čištění varné komory mohou usazovat v externí odváděcí trubce. Proto je důležité kontrolovat účinnost odvodu a čistit externí trubku, pokud nastanou příznaky neprůchodnosti. Minimálně **jednou ročně** vyčistěte vypouštěcí potrubí.

G.12 Sběrač na odkapávání kondenzátu

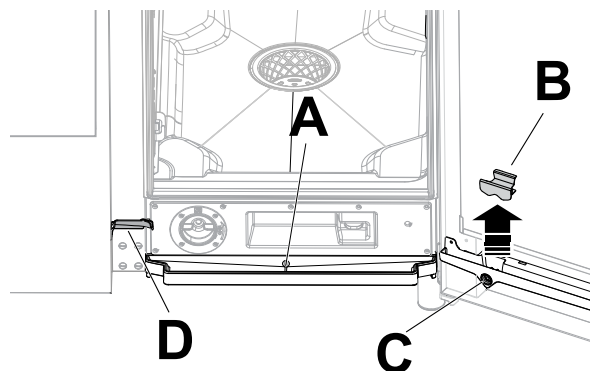
Plastový sběrač pod varnou komorou zajišťuje zachycování a vypouštění par kondenzujících při otevření dveří.

Z hygienických důvodů provádějte čištění následovně:

1. Pravidelně čistěte vodou vypouštěcí potrubí ("A") odkapávacího sběrače;

Pokud není odvod v pořádku, před čistěním vodní tryskou nastříkejte roztok s neutrálním čisticím prostředkem dovnitř vypouštěcího potrubí.

2. Sejměte kovový kryt ("B") a použijte stejný systém k čištění zpětného ventilu ("C");



3. K čištění malého žlábků pravidelně používejte čistič trubek s nylonovými štětinami (dodávaný se spotřebičem, podle modelu) ("D").

G.13 Sonda teploty potravin

Zbytky uvolňované během vaření se i přes pravidelné čištění varné komory mohou usazovat na sondě teploty potravin a ovlivnit přesnost snímání teploty.

Aby se zajistila optimální funkce trouby se sondou teploty potravin, doporučuje se **každý den** čistit sondu teploty potravin teplou vodou a neutrálním mýdlem a následným opláchnutím vodou, bez namáhání kabelu sondy.



DŮLEŽITÉ

Manipulaci se sondou věnujte zvláštní pozornost. Pamatujte, že je to ostrý předmět, proto s ní zacházejte velmi opatrně, a to i během čištění.

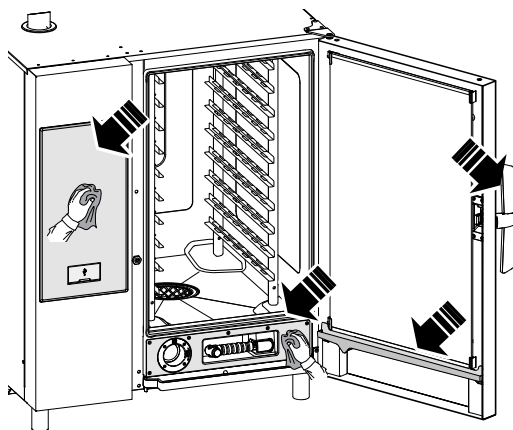
G.14 Ostatní povrchy

- Vnější skleněné, kovové a plastové díly čistěte pouze neagresivními mycími prostředky. Okamžitě přestaňte takové výrobky používat, pokud zjistíte, že došlo k jakékoliv viditelné nebo hmatem identifikovatelné změně na povrchu a důkladně vše opláchněte vodou (příklady: sklo se stane matným/poškrábaným/jiným, nebo dojde k vyblednutí/roztažení nebo jiné změně plastů, nebo začne kov vykazovat rez/skvřiny/poškrábání). Po opláchnutí vše opatrně osušte.



DŮLEŽITÉ

V případě plastové rukojeti nepoužívejte mycí prostředky obsahující chlornan sodný.



G.18 Intervalů údržby

Je vhodné provádět kontroly s frekvencí uvedenou v následující tabulce:

Údržba, prohlídka, kontroly a čištění	Frekvence	Odpovědnost
Běžné čištění Obecné čištění spotřebiče a jeho okolí	Denní	Obsluha
Mechanické ochrany Zkontrolujte jejich stav a případné deformace, uvolněné nebo odstraněné díly	Každých 6 měsíců	Servis
Ovladače zkontrolujte mechanické součásti, zda nejsou prasklé nebo deformované a utažení šroubů: zkontrolujte čitelnost a stav nápisů, samolepek a symbolů a v případě potřeby je obnovte	Ročně	Servis
Struktura spotřebiče Utažení hlavních svorníků (šrouby, upevňovací systémy atd.) spotřebiče	Ročně	Servis
Bezpečnostní štítky Zkontrolujte čitelnost a stav bezpečnostních upozornění.	Ročně	Servis
Elektrický ovládací panel Zkontrolujte elektrické součásti instalované uvnitř elektrického ovládacího panelu. Zkontrolujte zapojení mezi elektrickým panelem a díly spotřebiče.	Ročně	Servis

- Části z nerezové oceli čistěte každý den vlažnou vodou s neutrálním mýdlem;
Opláchněte velkým množstvím vody a důkladně osušte.
- Nečistěte nerezovou ocel ocelovou vlnou, kartáči nebo škrabkami z běžné oceli, protože by mohly vzniknout železité částice, které oxidují a způsobují korozní skvrny;

G.15 Odstávky

Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, proveďte následující opatření:

- zavřete přívodní vodovodní kohout/-y, pokud jsou nainstalovány;
- zavřete plynové ventily;
- odpojte napájení nebo vytáhněte zástrčku ze zásuvky, pokud je k dispozici;
- vyčistěte skříň umytím všech povrchů z nerezavějící oceli hadříkem navlhčeným parafinovým olejem, abyste vytvořili ochranný film;
- pravidelně prostory se zařízením větrejte.



DŮLEŽITÉ

Záruka se nevztahuje na žádné škody způsobené utvářením ledu v trubkách zařízení.

G.16 Výměna opotřebitelných součástí

Existují díly, jejichž poškození nastává v důsledku běžného používání během období, na které se nevztahuje záruka výrobce.

G.17 Oprava a mimořádná údržba



POZNÁMKA:

Opravu a mimořádnou údržbu musí provádět specializovaný oprávněný personál, který může požádat výrobce o dodání servisní příručky.

Údržba, prohlídky, kontroly a čištění	Frekvence	Odpovědnost
Elektrické připojovací kabely • zkontrolujte připojovací kabel (v případě potřeby jej vyměňte)	• Ročně	• Servis
Generální oprava spotřebiče • Zkontrolujte všechny komponenty, elektrický systém, korozi, trubky...	Každých 10 let ¹	• Servis

1. Spotřebič bylo projektován a zkonstruován pro životnost přibližně 10 let. Po uplynutí této doby (od uvedení do provozu) musí být spotřebič podroben celkové kontrole a revizi.

G.19 Kontakty pro údržbu (pouze pro Austrálii)

Kvůli servisu a náhradním dílům kontaktujte:

Electrolux Professional

- Eurotec Australia PTY LTD
8/13 Berry Street, Clyde, New South Wales 2142, Austrálie
T: +61 1300 877 999
Webové stránky: www.eurotecaustralia.com.au

Zanussi

- Luus Industries PTY LTD
250 Fairbairn Road, Sunshine West, Victoria 3020, Austrálie
T: +61 3 9240 6822
Webové stránky: www.luus.com.au

Obě značky

- Electrolux Professional Australia PTY LTD
Apartmá 304, 44 Lakeview Drive Scoresby, VIC 3179
TELEFON: 1300368299

H ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

H.1 Úvod

Při běžném používání spotřebiče se mohou vyskytnout určité závady. V některých případech lze chyby snadno a rychle odstranit pomocí níže uvedené indikace.

Displej, je-li přítomen, zobrazí varovnou zprávu nebo alarm popisující vzniklou chybu.

Pokud chyba přetrvává, kontaktujte zákaznický servis:

1. Odpojte zařízení od hlavního elektrického napájení;
2. Vypněte ochranný jistič před zařízením;

3. Uzavřete plynový a vodovodní kohout, pokud jsou přítomny;
4. Nezapomeňte uvést:
 - typ chyby
 - PNC spotřebiče (číselný kód produktu)
 - sériové č. (sériové číslo zařízení).



DŮLEŽITÉ

PNC a sériové číslo spotřebiče jsou nezbytné pro identifikaci typu spotřebiče a data výroby.

H.2 Chybové kódy

Zkontrolujte anomálii indikovanou varovným alarmem a v případě potřeby kontaktujte středisko péče o zákazníky.

Anomálie	Typ anomálie	Popis	Možné příčiny	Činnosti
ACUP	Zastavení spotřebiče	Poté, co se objeví chyba aktualizace softwaru	Komunikační protokol mezi UI a ACU nefunguje	Volejte servis
CHEM	Varování	Konvektomat detekuje chybějící vodu, když je EV11 otevřený.		Průtok vody je nízký. Může jen být zapotřebí zkontrolovat, zda byly rozpuštěny všechny chemikálie v příslušné mycí zásuvce.
CLLP	Připomínka	Pouze úroveň 4 digestoře		Vyčistěte světlá digestoře
CLCS	Připomínka	úroveň 3 a 4 digestoře		Vyčistěte kondenzační jímku digestoře
CLFt	Připomínka	úroveň 3 a 4 digestoře		Vyčistěte odmlžovač digestoře a filtr odlučovače vody
CLdr	Varování	Před zahájením cyklu vaření nebo čištění chybí uzávěr čistící zásuvky	• Uzávěr čistící zásuvky nebyl rozpoznán. Není možné SPUSTIT cyklus vaření nebo čištění.	• Správně našroubujte uzávěr na čistící zásuvku v přední části konvektomatu; • Pokud chyba přetrvává, otočte uzávěr o 180° a znovu zašroubujte. Volejte servis.

Anomálie	Typ anomálie	Popis	Možné příčiny	Činnosti
FCt	Zastavení spotřebiče.		Uživatelské rozhraní není naprogramováno pomocí softwaru.	
Hd04	Zastavení spotřebiče	Vodní ventil BV4 je nefunkční		ZAPNĚTE/VYPNĚTE konvektomat. Pokud problém přetrvává, volejte servis.
PdEF	Zastaví konvektomat	Narušení uložených výchozích parametrů	Selhání fyzické paměti	Poškozená paměť parametrů; • Zkuste vypnout/zapnout konvektomat. • Pokud problém přetrvává, volejte servis.
rEPL	Připomínka	Pouze úroveň 4 digestoře		Vyměňte světla digestoře
S111	Zastavení spotřebiče		Tento alarm se objeví, když je detekován nesoulad softwaru	Volejte servis
S126	Zastavení spotřebiče		Tento alarm se objeví, když je detekován nesoulad softwaru	Volejte servis
N°1 Ertc	Varování	Problém s interními hodinami	Problém s hardwarem (například vybitá baterie hodin).	Je možné, že některé funkce nebudou k dispozici (například HCCP). • Volejte servis.
N°101 butn	Zastaví konvektomat	Jedno tlačítko nebo kombinace tlačítek panelu jsou trvale zablokovány	Panel byl náhodně zasazen nebo poškozen.	Stisknutím všech tlačítek případně odemknete to špatné. Trvale zablokovaná tlačítka svítí během zobrazení chyby.
N°103 FLA2	Zastaví konvektomat; fatální chyba	Komunikační kanál mezi FRAM a mikroovladačem nefunguje správně nebo je zablokovaný	Neznámé paměťové zařízení SPI-FLASH.	• VYPNĚTE a ZAPNĚTE konvektomat, pokud problém přetrvává, zavolejte servis.
N°104 FrA1	Zastaví konvektomat; fatální chyba	FRAM ID se podle očekávání liší	Komunikace s pamětí FRAM není možná.	• VYPNĚTE a ZAPNĚTE konvektomat, pokud problém přetrvává, zavolejte servis.
N°105 FrA2	Zastaví konvektomat; fatální chyba	Data o výpadku napájení FRAM, vypočítaná MD5 se liší od uložených dat	Neznámé paměťové zařízení FRAM.	• VYPNĚTE a ZAPNĚTE konvektomat, pokud problém přetrvává, zavolejte servis.
N°106 FrMC	Zastaví konvektomat; fatální chyba	Data o výpadku napájení FRAM, vypočítaná MD5 se liší od uložených dat	Softwarová chyba: neplatná data v paměti FRAM.	• VYPNĚTE a ZAPNĚTE konvektomat, pokud problém přetrvává, zavolejte servis.
N°107 SCbL	Zastaví se čištění	Spotřebič je zapnutý, ale zpětná vazba spínače ZAP/VYP je stále VYPNUTÁ	• Zapojení • Uvolněné spoje.	Spotřebič je zapnutý, ale spínač ZAP/VYP ukazuje stále stav VYPNUTO. Vaření stále možné. Čištění je z bezpečnostních důvodů zablokováno. • Zkuste vypnout/zapnout konvektomat. Pokud alarm přetrvává, je stále možné provozovat vaření, ale doporučuje se nespouštět žádný čistící cyklus, dokud servis problém nevyřeší. • Konvektomat vyčistěte ručně a zavolejte servis.
N°110 bAtt	Varování	Baterie je vybitá	Stárnutí	Zavolejte servis pro výměnu baterie.
N°111 rtc1	Varování HACCP nebude fungovat	Komunikace mezi RTC a mikroovladačem je zablokována	Komunikace není možná s vnitřními hodinami.	• Volejte servis
N°112 Urt2	Zastaví konvektomat	Příznak zastavení RTC je aktivní i po proceduře obnovení napájení	Vnitřní hodiny trvale uzamčeny.	Volejte servis.

Anomálie	Typ anomálie	Popis	Možné příčiny	Činnosti
N°113 Urt3	Zastaví konvektomat	Interní oscilátor RTC nefunguje správně	Selhání oscilátoru hodin.	Volejte servis.
N°115 ACUS	Blokuje konvektomat; fatální chyba	ACU verze softwaru (hlavní uC) nekompatibilní s aktuální verzí softwaru UI	Chybné nahrání softwaru (příklad: po výměně desky ACU se nenahraje SW)	ACU verze softwaru (hlavní uC) nekompatibilní s aktuální verzí softwaru UI. Volejte servis.
N°116 ACSS	Blokuje konvektomat; fatální chyba	ACS verze softwaru (uvnitř desky ACU) nekompatibilní s aktuální verzí softwaru UI	Chybné nahrání softwaru (příklad: po výměně desky ACU se nenahraje SW)	ACS verze softwaru (uvnitř desky ACU) nekompatibilní s aktuální verzí softwaru UI. Volejte servis
N°117 tCMS	Zastaví konvektomat; fatální chyba	Verze softwaru TC (uvnitř desky ACU) nekompatibilní s aktuální verzí softwaru UI	Chybné nahrání softwaru (příklad: po výměně desky ACU)	Verze softwaru TC (uvnitř desky ACU) nekompatibilní s aktuální verzí softwaru UI. • Volejte servis
N°118 InuS	Zastaví konvektomat	Verze softwaru invertoru (deska YODA) nekompatibilní s aktuální verzí softwaru UI	Chybné nahrání softwaru (příklad: po výměně desky ACU)	Verze softwaru invertoru (deska YODA) nekompatibilní s aktuální verzí softwaru UI. Volejte servis
N°120 PUSr		Vypočítané uživatelské parametry se liší od uložených	Neplatné údaje o uživatelských parametrech	• Volejte servis
N°121 PFAC	Zastaví konvektomat	Mapa továrních parametrů je poškozena	Problém se softwarem nebo hardwarem	• Zkuste vypnout/zapnout konvektomat. • Pokud problém přetrvává, volejte servis.
N°122 PUOr		Jeden nebo více uživatelských parametrů je mimo rozsah	Jeden nebo více uživatelských parametrů je mimo rozsah	• Volejte servis
N°123 PFOr		Jeden nebo více továrních parametrů je mimo rozsah	Jeden nebo více továrních parametrů je mimo rozsah	• Volejte servis
N°125 PCE1	Zastaví konvektomat	Nesprávná konfigurace parametrů: Spotřebič s bojlerem, ale bez lambda sondy		Nesprávná konfigurace parametrů: Spotřebič s bojlerem, ale bez lambda sondy.
N°130 EGA0	Zastaví konvektomat	V konvektomatu není žádný platný stůl PLYNU	Chybí software	V konvektomatu není žádný platný stůl PLYNU. Volejte servis.
N°131 EGAt	Zastaví konvektomat	Stůl PLYNU pro tento model spotřebiče nebyl nalezen	Chybí software	Stůl PLYNU pro tento model spotřebiče nebyl nalezen. Volejte servis.
N°132 EGAd	Zastaví konvektomat	Chybná data stolu PLYNU	Chybí software	Chybná data stolu PLYNU. Volejte servis.
N°135 ECLt	Zastaví konvektomat	Čisticí stůl není k dispozici pro používaný MODEL a TYP ČISTICÍHO PROSTŘEDKU	Chybí software	Čisticí stůl není k dispozici pro používaný MODEL a TYP ČISTICÍHO PROSTŘEDKU. Volejte servis.
N°141 FLUE	Zastaví konvektomat	Chyba zápisu do paměti SPI-FLASH	Chyba při zápisu do paměti SPI-FLASH.	• VYPNĚTE a ZAPNĚTE konvektomat, pokud problém přetrvává, zavolejte servis.
N°142 FLEE	Zastaví konvektomat	Chyba vymazání bloku paměti SPI-FLASH (blok 4 kB)	Chyba při mazání bloku paměti SPI-FLASH.	• VYPNĚTE a ZAPNĚTE konvektomat, pokud problém přetrvává, zavolejte servis.
N°145 FrrE	Zastaví konvektomat	Chyba čtení paměti FRAM	Chyba při čtení paměti FRAM.	• VYPNĚTE a ZAPNĚTE konvektomat, pokud problém přetrvává, zavolejte servis.
N°146 FrUE	Zastaví konvektomat	Chyba zápisu do paměti FRAM	Chyba při zápisu do paměti FRAM.	• VYPNĚTE a ZAPNĚTE konvektomat, pokud problém přetrvává, zavolejte servis.
N°150 USFO	Zastaví konvektomat	Chyba při vytváření/otevírání souboru na USB flash disku.	Chyba při vytváření/otevírání souboru na USB flash disku.	• Zkuste použít jiný USB flash disk.

Anomálie	Typ anomálie	Popis	Možné příčiny	Činnosti
N°151 USFC	Zastaví konvektomat	Chyba při zavírání souboru na USB flash disku.	Chyba při zavírání souboru na USB flash disku.	Zkuste použít jiný USB flash disk.
N°152 USrE	Zastaví konvektomat	Chyba při čtení souboru na USB flash disku.	Chyba při čtení souboru na USB flash disku.	Zkuste použít jiný USB flash disk.
N°153 USUE	Zastaví konvektomat	Chyba při zapisování souboru na USB flash disku.	Chyba při zapisování souboru na USB flash disku.	Zkuste použít jiný USB flash disk.
N°154 USdC	Zastaví konvektomat	Chyba při vytváření souboru na USB flash disku.	Chyba při vytváření souboru na USB flash disku.	Zkuste použít jiný USB flash disk.
N°155 USFU	Zastaví konvektomat	Na USB flash disk nelze zapisovat: USB flash disk je plný	Na USB flash disk nelze zapisovat: USB flash disk je plný.	Zkuste použít jiný USB flash disk.
N°E160 nIU1	Varování Zastaví pouze připojení	Komunikace s deskou NIU není možná	UI není schopno komunikovat s NIU, jakmile byl parametr 352 povolen na 1	Volejte servis
N°E161 nIUS	Varování Zastaví pouze připojení	Verze softwaru NIU není kompatibilní s verzí softwaru UI.	Jakmile je NIU nainstalováno, byla rozpoznána nekompatibilní verze softwaru NIU	Volejte servis
N°E162 nIUH	Varování Zastaví pouze připojení	NIU neznámé	-	-
N°E163 nIUC	Varování Zastaví pouze připojení	Konfigurace NIU není platná	-	-
N°E164 nIUP	Varování Zastaví pouze připojení	Nebyly nalezeny žádné platné PNC a SN	-	-
N°200 ACUM	Zastaví konvektomat	Hlavní elektronická deska není identifikována	Komunikační problém s hlavní elektronickou deskou.	- ZAPNĚTE/VYPNĚTE konvektomat; - Pokud problém přetrvává, volejte servis.
N°201 MCtM / FU13	Zastaví se konvektomat	Problém komunikace horního měniče	- Problém měniče motoru; - Připojení nebo elektrický problém,	Chyba komunikace s měničem motoru horní komory konvektomatu. - Zkuste vypnout/zapnout konvektomat. - Pokud problém přetrvává, volejte servis.
N°202 MCbM/ Fd13	Zastavení spotřebiče.	Spodní část měniče není identifikována (MD1).	- Problém měniče motoru. - Připojení nebo elektrický problém.	Chyba komunikace s měničem motoru spodní komory konvektomatu. ZAPNĚTE/VYPNĚTE konvektomat. Pokud problém přetrvává, volejte servis
N°203 CPUA	Zastaví konvektomat	Mikroprocesor ACS nekomunikuje	Chyba ACU.	- Restartujte konvektomat; - Pokud problém přetrvává, volejte servis.
N°204 CPUt	Zastaví konvektomat	Mikroprocesor TC nekomunikuje	Chyba ACU.	- Restartujte konvektomat; - Pokud problém přetrvává, volejte servis.
N°205 ACUP	Zastaví konvektomat	Byla zjištěna chyba komunikačního protokolu	ACU není správně naprogramováno.	- ZAPNĚTE/VYPNĚTE konvektomat; - Pokud problém přetrvává, volejte servis.

Anomálie	Typ anomálie	Popis	Možné příčiny	Činnosti
N°210 EtC	Zastaví se konvektomat	Aktivován bezpečnostní spínač pečicího prostoru trouby (TSC)	- Komora je znečištěná; - Je nastavena příliš vysoká hodnota parametru COT; - Dutina bezpečnostního termostatu nebo kapilára je poškozena; - Motor ventilátoru je zablokován, zatímco je ohřívání stále zapnuto; - Teplotní TC snímač poskytuje nevyrovnaná měření - Únik tepla v prostoru tělesa bezpečnostního termostatu. - Teplota místnosti <5°C.	Bylo dosaženo nadměrné teploty pečicího prostoru trouby. Volejte servis.
N°211 EtUC	Zastaví se konvektomat	Teplota komory je nadměrná	- Komora je znečištěná; - Je nastavena příliš nízká hodnota parametru COT.	- Spustíte cyklus chlazení, pokud není možné otevřít dveře a nechat konvektomat vychladnout. Vyčistíte pečicí prostor konvektomatu. - Po poklesu teploty je možné spustit nový cyklus vaření. - Počínaje verzí SW 1.8.0 je povoleno spuštění manuálního vychladnutí, když je tento alarm přítomen. Pokud problém přetrvává, volejte servis. - Pokud se chyba znovu objeví, volejte servis.
N°212 ECEu	Zastavení cyklu (pokud nebude nastaven aktivní cyklus páry o teplotě 100°C).	Porucha termočlánku horní komory	- Porucha konektoru; - Porucha TC snímače; - Chyba ACU.	Trouba může být dále v provozu pouze v parním cyklu 100 °C. Pro obnovení plné funkčnosti, zavolejte servis.
N°213 ECEd	Blokování cyklu (pokud nebude nastaven aktivní cyklus páry o teplotě 100°C).	Porucha termočlánku spodní komory	- Porucha konektoru; - Porucha TC snímače; - Chyba ACU.	Trouba může být dále v provozu pouze v parním cyklu 100 °C. Pro obnovení plné funkčnosti, zavolejte servis.
N°220 Etb	Zastaví se cykly bojleru	Bezpečnostní termostat bojleru se vypíná. Nadměrná teplota v bojleru.	- Chybějící voda v bojleru; - Nahromadění vodního kamene v bojleru; - Nesprávné vložení snímače TC sondy; - Dutina bezpečnostního termostatu nebo kapilára je poškozena; - Únik tepla v prostoru tělesa bezpečnostního termostatu; - Je nastavena příliš vysoká hodnota parametru BOT; - Teplota místnosti < 5 °C.	Konvektomat nemůže produkovat páru pomocí bojleru. Bude použito alternativní zařízení, ale dojde ke snížení výkonu; Chcete-li obnovit funkčnost bojleru, zavolejte servis.

Anomálie	Typ anomálie	Popis	Možné příčiny	Činnosti
N°221 EtUb	Zastavuje cykly kotle	Přehřátí kotle	- Nedostatek vody v kotli (pouze elektricky vyhřívané spotřebiče); - Usazování vodního kamene v bojleru; - Parametr BOT je nastaven příliš nízký.	- Počkejte, až teplota bojleru klesne (alarm ETUB zmizí) - Spusťte údržbový cyklus bojleru a použijte množství tablet C25 uvedené v postupu F.9.9 <i>Odvápnění bojleru (cyklus dESC)</i> této příručky; - Může se stát, že se po dokončení určeného cyklu na displeji znovu zobrazí chyba. V takovém případě postup zopakujte. Tento stav je normální a je způsoben velkým množstvím vodního kamene v bojleru. - Pokud se po dokončení třetího údržbového cyklu znovu zobrazí chybový kód, zavolejte servis.
N°222 EbOL	Zastaví se cyklus/přehřev	Porucha termočlánku bojleru	- Porucha konektoru; - Porucha TC snímače; - Chyba ACU.	Konvektomat může být dále v provozu bez přehřevu (zkontrolujte výsledky vaření). Informujte servis o této poruše.
N°223 BoLt	Zastaví se cyklus (pokud cyklus vyžaduje použití bojleru)	Časový limit plnění vody do bojleru	- Přívod vody (tlak/kvalita vody). - Problém elektrické izolace se snímači hladiny vody.	- Zkontrolujte, zda je přívod vody otevřený; - Zkontrolujte, zda není tlak vody příliš nízký; - Zkontrolujte, zda je vodní filtr ucpaný. Vyčistěte jej nebo vyměňte; - Mechanický problém s provozem bojleru. Pokud problém přetrvává, volejte servis.
N°224 BEtr	Varování	Nadměrný čas nárůstu teploty bojleru	U konvektomatu byl zjištěn nízký výkon bojleru.	- Je možné vařit. Ověřte výsledky vaření. - Pokud varování přetrvává, volejte servis.
N°227 LPIn	Zastaví se cyklus	Problém snímače hladiny bojleru	- Vlhký vodní kámen zkratuje snímače hladiny bojleru. - Problémy s izolací snímačů hladiny bojleru	Konvektomat může být dále v provozu v konvekčním režimu nebo v režimu ISG. - Vyskytl se problém s hladinou vody v bojleru: spusťte čisticí program včetně cyklu oplachování a odvápnění a použijte pouze 2 tablety C25. (Postupujte podle uživatelské příručky); - Pokud problém přetrvává, volejte servis.
N°228 Hd05		Elektromagnetický vodní ventil EV5 je nefunkční. Elektromagnetický ventil plnění bojleru.		- ZAPNĚTE/VYPNĚTE konvektomat; - Pokud chyba přetrvává, je možné vařit v konvekčním režimu nebo v kombinovaném režimu pod 100°C. - Automatické čištění nefunguje: komoru konvektomatu vyčistěte/vypláchněte ručně a pro obnovení plné funkčnosti zavolejte servis.
N°229 Hd06	Zastavení čištění.	Vypouštěcí ventil bojleru BV6 je nefunkční.		ZAPNĚTE/VYPNĚTE konvektomat; Pokud chyba přetrvává, vyčistěte/vypláchněte komoru konvektomatu ručně a zavolejte servis.
N°230 dESC	Zastaví cyklus (pokud cyklus vyžaduje bojler).	Odstraňte vodní kámen z bojleru.	Bylo dosaženo parametru bSCu.	Vodní kámen v bojleru. Spusťte speciální údržbový cyklus pomocí 3 tablet "C25", jak je uvedeno v odstavci F.9.9 <i>Odvápnění bojleru (cyklus dESC)</i>. Může se stát, že se po dokončení určeného cyklu na displeji znovu zobrazí chyba dESC. V takovém případě postup zopakujte. Tento stav je normální a je způsoben velkým množstvím vodního kamene v bojleru. Pokud se po dokončení třetího údržbového cyklu znovu zobrazí chybový kód, kontaktujte servis.
Č. 231 dESS	Varování	Odvápnění bojleru	Parametr bSCt (Boiler Scale build up threshold) byl dosažen.	Vodní kámen v bojleru. Spusťte speciální údržbový cyklus pomocí 3 tablet "C25", jak je uvedeno v odstavci F.9.9 <i>Odvápnění bojleru (cyklus dESC)</i>. Může se stát, že se po dokončení příslušného cyklu na displeji znovu zobrazí chyba dESS. V takovém případě postup zopakujte. Tento stav je normální a je způsoben velkým nahromaděním vodního kamene v bojleru. Pokud se po dokončení třetího cyklu údržby znovu zobrazí chybový kód, kontaktujte servis.

Anomálie	Typ anomálie	Popis	Možné příčiny	Činnosti
N°240 Bhto	Pouze zaznamenán	Varování o nadměrném času činnosti otvírání u odvětrávacího ventilu během vaření (VV1).	- Porucha klapky (větrací ventil) motorizované redukce nebo porucha mikropsínače. - Překážka na vstupu větracího ventilu.	Je možné pokračovat v používání konvektomatu. Výsledky vaření se mohou lišit od obvyklého stavu. - Pokud je konvektomat vypnutý a studený, zkontrolujte, zda není překážka ve ventilačním komínu v horní části konvektomatu: odstraňte případnou překážku; - Pokud problém přetrvává, volejte servis.
N°242 BEto	Zastaví se čištění	Chyba, nadměrný čas činnosti zavírání u odvětrávacího ventilu během čištění	Mechanický nebo elektrický problém větracího ventilu.	U trouby byl zjištěn problém s funkcí odvětrávání pečicího prostoru. Nelze provést/dokončit cyklus čištění. Vypněte/zapněte pro resetování chyby. Pokud se čištění znovu nespustí, zavolejte servis.
N°243 BEtc	Varování	Chyba, nadměrný čas činnosti zavírání u odvětrávacího ventilu během čištění	Mechanický nebo elektrický problém větracího ventilu.	U trouby byl zjištěn problém s funkcí odvětrávání pečicího prostoru. Při vaření: Zkontrolujte výsledek vaření, pokuste se resetovat zprávu také vypnutím/zapnutím; pokud zpráva přetrvává, zavolejte servis a pokračujte ve vaření: troubu čistěte pouze ručně, dokud problém nevyřešíte. Při čištění: Nelze provést/dokončit cyklus čištění. Vypněte/zapněte pro resetování zprávy. Pokud problém přetrvává, volejte servis.
N°244 Y8	Varování	Blokuje čištění, pokud je klapka zavřená	U trouby byl zjištěn problém s funkcí odvětrávání pečicího prostoru. Nelze provést/dokončit cyklus čištění. Volejte servis	U trouby byl zjištěn problém s funkcí odvětrávání pečicího prostoru. Nelze provést/dokončit cyklus čištění. Volejte servis
N°252 Htd	Zastaví konvektomat	Vypouštěcí teplota přesahuje bezpečnostní limit	Možný nedostatek vody ve vypouštěcím systému.	- Zkontrolujte, zda je zajištěn přívod vody do konvektomatu; - Nalijte trochu čerstvé vody na spodní filtr komory; dávejte pozor a nepostříkejte horkou komoru studenou vodou, protože by mohlo dojít k poškození spotřebiče. - Vyčkejte na zhasnutí alarmu; - Pokud problém přetrvává, volejte servis.
N°253 EStd	Zastavení spotřebiče.	Porucha NTC vypouštěné vody	- Porucha konektoru - Porucha NTC snímače - Chyba ACU	Volejte servis, chcete-li opravit problém.
N°254 Hd02	Varování	Vodní solenoidový ventil EV2 nefunguje Zhášecí ventil.		ZAPNĚTE/VYPNĚTE konvektomat; Pokud chyba přetrvává, nalijte do komory každých 30 minut 1 litr vody, aby nedošlo k přehřátí gumových hadiček, a zavolejte servis.
N°260 Cdo	Zastaví se čištění Varování při vaření	Chybí uzávěr čisticí zásuvky	Uzávěr čisticí zásuvky nebyl rozpoznán; není možné DOKONČIT cyklus vaření nebo čištění.	Konvektomat může pokračovat ve vaření, ale čisticí cyklus nelze provádět, dokud nebude uzávěr zásuvky na svém místě; - Správně našroubujte uzávěr na čisticí zásuvku v přední části konvektomatu; - Pokud chyba přetrvává, otočte uzávěr o 180° a znovu zašroubujte. Volejte servis.
N°261 Hd07	Zastavení čištění.	Elektromagnetický vodní ventil EV7 je nefunkční.		ZAPNĚTE/VYPNĚTE konvektomat; Pokud chyba přetrvává, vyčistěte/vypláchněte komoru konvektomatu ručně a zavolejte servis.
N°262 Hd11	Zastavení čištění.	Elektromagnetický vodní ventil EV11 je nefunkční.		ZAPNĚTE/VYPNĚTE konvektomat. Pokud chyba přetrvává, vyčistěte/vypláchněte komoru konvektomatu ručně a zavolejte servis.
N°263 Hd12	Zastavení čištění.	Elektromagnetický vodní ventil EV12 je nefunkční		ZAPNĚTE/VYPNĚTE konvektomat. Pokud chyba přetrvává, vyčistěte/vypláchněte komoru konvektomatu ručně a zavolejte servis.
N°264 Hd08	Zastavení čištění.	Čisticí čerpadlo M8 je nefunkční.		ZAPNĚTE/VYPNĚTE konvektomat. Pokud chyba přetrvává, vyčistěte/vypláchněte komoru konvektomatu ručně a zavolejte servis.

Anomálie	Typ anomálie	Popis	Možné příčiny	Činnosti
N°265 HdPP	Zastavení tekutého čištění	Aktivace ventilů/čerpadel (zpětná vazba ACS)		Vypněte a zapněte konvektomat. Pokud chyba přetrvává, vyčistěte komoru konvektomatu ručně a zavolejte servis.
N°280/ 281 HFnl	Zastaví se zvlhčovač	Zvlhčovač nepracuje	- Chybí voda; - Zablokování okruhu ISG.	U trouby byl zjištěn problém se zvlhčovačem (ISG). Je možné vařit pouze v konvekčním režimu. Ověřte, zda je ventil přívodu vody zcela otevřený a zda není vodní filtr ucpaný. V případě potřeby jej vyčistěte. Pokud problém přetrvává, volejte servis.
N°282 Hd01	Porucha bojleru	Porucha bojleru U zařízení bez bojleru zastaví zvlhčování. U zařízení s bojlerem zastaví zvlhčování a kombinované cykly pod 100°C	Solenoidový ventil nefunguje.	ZAPNĚTE/VYPNĚTE konvektomat. Pokud chyba přetrvává, vyčistěte/vypláchněte komoru konvektomatu ručně a zavolejte servis.
N°290 EntC	Zastaví konvektomat	porucha součástí NTC	- Porucha konektoru; - Porucha TC snímače; - Porucha ACU.	Snímač teploty elektronické desky je poškozený. Vaření není možné. Volejte servis.
N°291 ESCH	Zastavení konvektomatu, kromě ventilátoru chlazení.	Přehřátí prostoru elektronických komponent	- Filtr je znečištěný; - Příliš vysoká teplota místnosti.	- Zkontrolujte teplotu v místnosti a zohledněte, že konvektomat vyžaduje čerstvý vzduch pro chlazení elektronických součástí; - Vyčistěte filtr; - Před vařením nechte konvektomat vychladnout; - Pokud se problém znovu objeví, zavolejte servis.
N°292 ASCH	Varování	Varování teploty prostoru součástí (NCC).	- Filtr je znečištěný; - Příliš vysoká teplota místnosti.	- Zkontrolujte teplotu v místnosti a zohledněte, že konvektomat vyžaduje čerstvý vzduch pro chlazení elektronických součástí. - Vyčistěte filtr; - Před vařením nechte konvektomat vychladnout; - Pokud problém přetrvává, volejte servis.
N°300 GbCU	Pozastaví se cyklus	Horní hořák komory je uzamčen	- Vzduch v přívodu plynu; - Přívod plynu je uzavřen; - Problém elektrického napájení systému hořáku; - Vnitřní závada systému hořáku;	Konvektomat se nespustí, dokud neobnovíte funkčnost hořáku. Chcete-li obnovit funkčnost: - Pokud k chybě dojde při spuštění cyklu, vypněte a zapněte konvektomat. - Pokud k chybě dojde po 5 pokusech o zapálení: - zkontrolujte, zda je hlavní přívod plynu otevřen - resetujte chybu a pokuste se spustit nový cyklus - pokud chyba přetrvává, vypněte/zapněte konvektomat a znovu zkuste spustit nový cyklus; Pokud problém přetrvává, volejte servis
N°301 GbCd	Cyklus pozastaven.	Spodní hořák komory je uzamčen.	- Vzduch v přívodu plynu; - Přívod plynu je uzavřen; - Problém elektrického napájení systému hořáku; - Vnitřní závada systému hořáku;	Konvektomat může dále pracovat v konvekčním režimu nebo v režimu ISG. Chcete-li obnovit funkčnost bojleru: - Pokud k chybě dojde při spuštění cyklu, vypněte a zapněte konvektomat. - Pokud k chybě dojde po 5 pokusech o zapálení: - zkontrolujte, zda je hlavní přívod plynu otevřen - resetujte chybu a pokuste se spustit nový cyklus - pokud chyba přetrvává, vypněte/zapněte konvektomat a znovu zkuste spustit nový cyklus; pokud problém přetrvává, volejte servis

Anomálie	Typ anomálie	Popis	Možné příčiny	Činnosti
N°302 GbbU	Blokovaný bojler.	Plynový hořák bojleru je uzamčen	- Vzduch v přívodu plynu; - Přívod plynu je uzavřen; - Problém elektrického napájení systému hořáku; - Vnitřní závada systému hořáku;	Konvektomat se nespustí, dokud neobnovíte funkčnost hořáku. Chcete-li obnovit funkčnost: - Pokud k chybě dojde při spuštění cyklu, vypněte a zapněte konvektomat. - Pokud k chybě dojde po 5 pokusech o zapálení: - zkontrolujte, zda je hlavní přívod plynu otevřen - resetujte chybu a pokuste se spustit nový cyklus - pokud chyba přetrvává, vypněte/zapněte konvektomat a znovu zkuste spustit nový cyklus; Pokud chyba přetrvává, volejte servis
N°310 CntC	Zastaví se vaření	Porucha SSR NTC komory (NTC3)	- Porucha konektoru; - Porucha NTC snímače; - Chyba ACU;	- Restartujte konvektomat; - Pokud problém přetrvává, volejte servis.
N°311 CSOt	Zastavení spotřebiče.	Nadměrná teplota SSR NTC komory (NTC3)	- Vstupní vzduchový filtr je znečištěný; - Porucha ventilátoru chlazení; - Vstup chladicího vzduchu nasává teplý/horký vzduch; - Konvektomat je nainstalován u horkého spotřebiče; - Únik páry/tepla do prostoru elektroniky;	Konvektomat je možné dále používat v režimu obnovy: cykly vaření nebudou používat bojler. - Nevypínejte konvektomat; - Počkejte, až se teplota sníží; - Vyčistěte filtr přívodního vzduchu; - Pomocí tenkého proužku papíru zkontrolujte, zda lze na přívodu chladicího vzduchu zjistit rovnoměrné proudění vzduchu: pokud ne, zavolejte servis; - Zkontrolujte, zda přívodní chladicí vzduch může být ovlivněn teplem vznikajícím v kuchyni (v případě, že je konvektomat umístěn poblíž horkých spotřebičů, vypněte tyto spotřebiče a informujte servis); - Pokud problém přetrvává, volejte servis.
N°313 bntC		Porucha SSR NTC bojleru (NTC4)	Problém snímače teploty.	U konvektomatu byl zjištěn problém s funkcí bojleru. Lze pokračovat v cyklu vaření bez funkce bojleru. - Zkontrolujte výsledky vaření; - Pokud problém přetrvává, volejte servis.
N°314 BSOt		Nadměrná teplota SSR NTC bojleru (NTC4)	- Vstupní vzduchový filtr je znečištěný; - Porucha ventilátoru chlazení; - Vstup chladicího vzduchu nasává teplý/horký vzduch; - Konvektomat je nainstalován u horkého spotřebiče, - Únik páry/tepla do prostoru elektroniky.	Konvektomat je možné dále používat v režimu obnovy: cykly vaření nebudou používat bojler. - Nevypínejte konvektomat; - Počkejte, až se teplota sníží; - Vyčistěte filtr přívodního vzduchu; - Pomocí tenkého proužku papíru zkontrolujte, zda lze na přívodu chladicího vzduchu zjistit rovnoměrné proudění vzduchu: pokud ne, zavolejte servis; - Zkontrolujte, zda přívodní chladicí vzduch může být ovlivněn teplem vznikajícím v kuchyni (v případě, že je konvektomat umístěn poblíž horkých spotřebičů, vypněte tyto spotřebiče a informujte servis); - Pokud problém přetrvává, volejte servis.
N°320 Eprb1	Zastaví pouze cykly sondy teploty potravin	Porucha jednobodové sondy	- Nesprávné použití sondy teploty potravin (např. tahání za kabel nebo stisknutí); - Porucha konektoru; - Porucha sondy; - Chyba ACU.	Je možné používat cykly založené na čase (bez sondy teploty potravin); - Pokud je k dispozici, použijte USB sondu teploty potravin; - Chcete-li obnovit plnou funkčnost, volejte servis.

Anomálie	Typ anomálie	Popis	Možné příčiny	Činnosti
N°321 Epr6	Zastaví pouze cykly sondy teploty potravin	Porucha šestibodové sondy	- Nesprávné použití sondy teploty potravin (např. tahání za kabel nebo stisknutí); - Porucha konektoru; - Porucha sondy; - Chyba ACU.	Je možné používat cykly založené na čase (bez sondy teploty potravin); - Pokud je k dispozici, použijte USB sondu teploty potravin; - Chcete-li obnovit plnou funkčnost, volejte servis.
N°322 ELMb	Zastavte všechny cykly kromě konvekce bez regulace vlhkosti a páry s teplotou nižší než 100°C.	Byl zjištěn problém se snímačem kyslíku	Porucha lambda sondy.	U trouby byl zjištěn problém s lambda sondou. Je možné pokračovat v používání konvektomatu s párou pod 100°C. Výsledky vaření v režimu Steam (pára) se mohou lišit od obvyklých výsledků. Pro obnovení plné funkčnosti, zavolejte servis.
N°324 FA8H	Po ukončení cyklu vaření se vaření konvektomatu vypne	Konvektomat byl v provozu déle než 8 hodin bez filtru přívodu vzduchu	Nesprávné použití	Vyjměte filtr na přívodu vzduchu a před instalací zkontrolujte jeho čistotu. V případě ztráty filtru volejte servis
N°325 GrCo	Zastaví se cyklus čištění	Otevřený ventil sběrače mastnoty	Nesprávné použití	Ujistěte se, že je vypouštěcí ventil sběrače mastnoty před restartováním cyklu čištění zavřený.
N°326 Hd03	Zastavení spotřebiče.	Vypouštěcí ventil BV3 pečího prostoru trouby je nefunkční.		ZAPNĚTE/VYPNĚTE konvektomat. Pokud problém přetrvává, volejte servis.
N°327 EH2O	Zastaví konvektomat	Naměřené množství vody neodpovídá stavu ventilů	- Ventil přívodu vody je uzavřen nebo částečně uzavřen; - Dočasně nedostatečný tlak vody; - Porucha průtokoměru; - Problém vodního systému.	Konvektomat může být dále v provozu (zkontrolujte výsledky vaření). - Zkontrolujte, zda je ventil přívodu vody otevřený; - Zkontrolujte, zda tlak vody > 1,5 bar; - Pokud problém přetrvává, volejte servis.
N°329 H2OC	Varování	Kontrola H2O. Konvektomat opakuje kontrolu vody 3krát každých 10 minut. Poté se zobrazí EH2O	- Vodovodní kohoutek je zavřený - Průtok vody menší než 1 l/min - Žádná zpětná vazba signálu z průtokoměru	- Zkontrolujte, zda je vodovodní kohoutek otevřený - zkontrolujte, zda je tlak vody dobrý - pokud problém přetrvává po dobu 30 minut a EH2O stoupá, zavolejte servis
N°400 FU00	Zastavení spotřebiče.	Zkrat horního motoru.	- Skřípnutý vodič (vedení mezi měničem a motorem). - Zkrat fáze na fázi. - Zkrat fáze k uzemnění. - Zkrat vnitřního elektrického motoru.	Volejte servis.
N°401 FU01	Zastavení spotřebiče.	Nadproud horního motoru.	Všechny příčiny související s jevem tření: - Ventilátor komory směrem k odsávací stěně. - Hřídel motoru směrem ke grafitovému kroužku.	Restartujte konvektomat. Pokud příčiny přetrvávají, chyba se objeví znovu, zavolejte servis.
N°402 FU02	Zastavení spotřebiče.	Nekonzistence otáček horního motoru.	- Špatný parametr motoru. - Fáze není připojena. - Nadměrné tření (viz FU01).	Restartujte konvektomat. Pokud příčiny přetrvávají, chyba se objeví znovu, zavolejte servis.
N°403 FU03	Zastavení spotřebiče.	Podpětí DC horního měniče.	Interní problém s hardwarem měniče.	Restartujte konvektomat. Pokud příčiny přetrvávají, chyba se objeví znovu, zavolejte servis.

Anomálie	Typ anomálie	Popis	Možné příčiny	Činnosti
N°404 FU04	Zastavení spotřebiče.	Přepětí horního měniče.	- Fluktuace externího napájecího zdroje. - Interní problém s hardwarem měniče.	Zkontrolujte, zda je napájení stabilní (zkontrolujte funkčnost ostatních jednotek v blízkosti trouby). Restartujte konvektomat. Pokud příčiny přetrvávají, chyba se objeví znovu, zavolejte servis.
N°405 FU05	Zastavení spotřebiče.	Přerušený obvod výstupních fází horního měniče.	Vadný / odpojený konektor na měniči.	Volejte servis.
N°406 FU06	Zastavení spotřebiče.	Vysoká teplota horního měniče.	Špatný parametr motoru. Celkové přehřívání vnitřních součástí.	Vyčistěte vstupní vzduchový filtr, nechte jednotku vychladnout. Restartujte konvektomat. Pokud příčiny přetrvávají, chyba se objeví znovu, zavolejte servis.
N°407 FU07	Zastavení spotřebiče.	Bezpečnostní vypnutí horního termostatu motoru (Klixon)	Všechny příčiny související s jevem tření: - Ventilátor komory směrem k odsávací stěně. - Hřídel motoru směrem ke grafitovému kroužku. - Čistící cyklus s nadměrným množstvím vody.	V případě fáze vaření: počkejte, až motor vychladne. Po 30 minutách restartujte konvektomat. Pokud problém přetrvává, volejte servis. V případě fáze čištění: zavolejte servis
N°408 FU08	Zastavení spotřebiče.	Nadměrné otáčky horního měniče.	Všechny příčiny související s jevem tření: - Ventilátor komory směrem k odsávací stěně - Hřídel motoru směrem ke grafitovému kroužku.	Restartujte konvektomat. Pokud příčiny přetrvávají, chyba se objeví znovu, zavolejte servis.
N°409 FU09	Zastavení spotřebiče.	Porucha obvodu blokování horního měniče	Problém hardwaru interního měniče	Volejte servis
N°410 FU10	Zastavení spotřebiče.	Porucha blokování pohonu horního měniče	Problém hardwaru/kabelového svazku měniče	Volejte servis
N°411 FU11	Zastavení spotřebiče.	Podpětí AC horního měniče	Fluktuace externího napájecího zdroje	Zkontrolujte, zda je napájení stabilní (zkontrolujte funkčnost ostatních jednotek v blízkosti trouby). Restartujte konvektomat. Pokud příčiny přetrvávají, chyba se objeví znovu, zavolejte servis.
N°412 FU12	Zastavení spotřebiče.	Přepětí AC horního měniče	Problém s externím napájením	Volejte servis. Může být třeba zavolat dodavatelé elektrické energie.
°413 FU13	Zastavení spotřebiče.	Chyba komunikace horního měniče.	Chybějící napájení měniče (AC). Odpojený/poškozený konektor. Spálená pojistka F2.	Restartujte konvektomat. Pokud příčiny přetrvávají, chyba se objeví znovu, zavolejte
°414 FU14	Zastavení spotřebiče.	Chyba konfigurace parametrů horního měniče.	Špatné parametry spodního měniče.	Volejte servis.
°417 FU17	Zastavení spotřebiče.	Přerušený obvod výstupních fází horního měniče	Vadný / odpojený konektor na měniči	Volejte servis
°450 Fd00	Zastavení spotřebiče.	Zkrat spodního motoru.	Skřípnutý vodič (vedení mezi měničem a motorem). Zkrat fáze na fázi. Zkrat fáze k uzemnění. Zkrat vnitřního elektrického motoru.	Volejte servis.

Anomálie	Typ anomálie	Popis	Možné příčiny	Činnosti
°451 Fd01	Zastavení spotřebiče.	Nadproud spodního motoru.	Všechny příčiny související s jevem tření: - Ventilátor komory směrem k odsávací stěně. - Hřídel motoru směrem ke grafitovému kroužku.	Restartujte konvektomat a pokud příčiny přetrvávají a chyba se objeví znovu, zavolejte servis.
°452 Fd02	Zastavení spotřebiče.	Nekonzistence otáček spodního motoru.	Špatný parametr motoru. Fáze není připojena. Nadměrné tření (viz FU01).	Restartujte konvektomat. Pokud příčiny přetrvávají, chyba se objeví znovu, zavolejte servis.
N°453 Fd03	Zastavení spotřebiče.	Podpětí DC spodního měniče.	Interní problém s hardwarem měniče.	Restartujte konvektomat. Pokud příčiny přetrvávají, chyba se objeví znovu, zavolejte servis.
N°454 Fd04	Zastavení spotřebiče.	Přepětí spodního měniče	Fluktuace externího napájecího zdroje. Interní problém s hardwarem měniče.	Zkontrolujte, zda je napájení stabilní (zkontrolujte funkčnost ostatních jednotek v blízkosti trouby). Restartujte konvektomat a pokud příčiny přetrvávají a chyba se objeví znovu, zavolejte servis.
N°455 Fd05	Zastavení spotřebiče.	Přerušený obvod výstupních fází spodního měniče.	Vadný / odpojený konektor na měniči.	Volejte servis.
N°456 Fd06	Zastavení spotřebiče.	Přerušený obvod výstupních fází horního měniče.	Špatný parametr motoru. Celkové přehřívání vnitřních součástí.	Vyčistěte vstupní vzduchový filtr, nechte jednotku vychladnout. Restartujte konvektomat a pokud příčiny přetrvávají a chyba se objeví znovu, zavolejte servis.
N°457 Fd07	Zastavení spotřebiče.	Bezpečnostní vypnutí horního termostatu motoru (Klixon).	Všechny příčiny související s jevem tření: - Ventilátor komory směrem k odsávací stěně. - Hřídel motoru směrem ke grafitovému kroužku. - Čistící cyklus s nadměrným množstvím vody.	V případě fáze vaření: počkejte, až motor vychladne. Po 30 minutách restartujte konvektomat. Pokud problém přetrvává, volejte servis. V případě fáze čištění: zavolejte servis.
N°458 Fd08	Zastavení spotřebiče.	Bezpečnostní vypnutí horního motoru z důvodu teploty (Klixon).	Všechny příčiny související s jevem tření: Ventilátor komory směrem k odsávací stěně. Hřídel motoru směrem ke grafitovému kroužku. Všechny příčiny související s jevem tření: - Ventilátor komory směrem k odsávací stěně. - Hřídel motoru směrem ke grafitovému kroužku.	Restartujte konvektomat. Pokud příčiny přetrvávají, chyba se objeví znovu, zavolejte servis.
N°459 Fd09	Zastavení spotřebiče.	Porucha blokování pohonu spodního měniče.	Problém hardwaru měniče.	Volejte servis.
N°460 Fd10	Zastavení spotřebiče.	Porucha blokování pohonu horního měniče	Problém hardwaru/kabelového svazku měniče.	Volejte servis.
N°461 Fd11	Zastavení spotřebiče.	Podpětí AC horního měniče	Fluktuace externího napájecího zdroje.	Zkontrolujte, zda je napájení stabilní (zkontrolujte funkčnost ostatních jednotek v blízkosti trouby). Restartujte konvektomat a pokud příčiny přetrvávají a chyba se objeví znovu, zavolejte servis.
N°462 Fd12	Zastavení spotřebiče.	Podpětí AC spodního měniče	Fluktuace externího napájecího zdroje	Zkontrolujte, zda je napájení stabilní (zkontrolujte funkčnost ostatních jednotek v blízkosti trouby). Restartujte konvektomat a pokud příčiny přetrvávají a chyba se objeví znovu, zavolejte servis.

Anomálie	Typ anomálie	Popis	Možné příčiny	Činnosti
N°463 Fd13	Zastavení spotřebiče.	Chyba komunikace spodního měniče	Chybějící napájení měniče (AC). Odpojený a/nebo poškozený konektor. Spálená pojistka F2.	Restartujte konvektomat. Pokud příčiny přetrvávají, chyba se objeví znovu, zavolejte
N°464 Fd14	Zastavení spotřebiče.	Chyba konfigurace parametru spodního měniče	Chybná konfigurace parametrů spodního měniče.	Volejte servis
N°467 Fd17	Zastavení spotřebiče.	Prerušená výstupní fáze spodního měniče	Vadný / odpojený konektor na měniči	Volejte servis
N°600 Hod0	Digestoř stupeň 2 Elektrická trouba: Varování Digestoř stupeň 2 Plynová trouba: zastaví troubu Digestoř stupeň 3,4 (pouze elektrická): Varování	Úroveň 2, 3, 4: Porucha regulátoru motoru digestoře	Elektrické napájení digestoře je vypnuté - Přehřátí bezpečnostního termostatu ventilátoru digestoře - Poškození automatického ovladače - Kabel rozhraní digestoře/konvektomatu je odpojený nebo poškozený	Restartujte konvektomat. Pokud příčiny přetrvávají, chyba se objeví znovu, zavolejte servis.
N°601 hod1	Varování	Pouze úroveň 4: Otevřený oddíl UV lampy digestoře	Kazeta UVC lampy není ve správné poloze	Restartujte konvektomat. Pokud příčiny přetrvávají, chyba se objeví znovu, zavolejte servis.
N°602 Hod2	Varování	Pouze úroveň 4: Otevřený oddíl UV lampy digestoře	Krycí panel centrálního technického prostoru (UVC) není ve správné poloze nebo není správně uzavřen	Restartujte konvektomat. Pokud příčiny přetrvávají, chyba se objeví znovu, zavolejte servis.
N°603 Hod3	Varování	Pouze úroveň 4: Chybí filtr odlučovače vody digestoře	Odmlžovač a filtr odlučovače vody nejsou ve správné poloze	Restartujte konvektomat. Pokud příčiny přetrvávají, chyba se objeví znovu, zavolejte servis.
N°604 hod4 Hod4	Varování	Pouze úroveň 4. Vnitřní elektrická chyba digestoře (CN6). [Ve skutečnosti se nepoužívá. Tato chyba je elektricky přemostěna v řídicí desce digestoře].		
N°605 hod5	Varování	Pouze úroveň 4: Světlo digestoře 1 chybí nebo nefunguje	UVC světlo digestoře 1 anebo 2 chybí nebo nefunguje	Restartujte konvektomat. Pokud příčiny přetrvávají, chyba se objeví znovu, zavolejte servis.
N°606 hod6	Varování	Pouze úroveň 4. Světlo digestoře 2 chybí nebo nefunguje.	UVC světlo digestoře 3 anebo 4 chybí nebo nefunguje	Restartujte konvektomat. Pokud příčiny přetrvávají, chyba se objeví znovu, zavolejte servis.
N°607 hod7	Varování	Pouze úroveň 4. Překročeny limity senzoru ozónu 1 digestoře [Pouze předpoklad. Senzor ozónu se momentálně nepoužívá].		
N°608 hod8	Varování	Pouze úroveň 4. Překročeny limity senzoru ozónu 2 digestoře [Pouze předpoklad. Senzor ozónu se momentálně nepoužívá].		
°609 hod9	Zablokuje konvektomat	Ztráta připojení digestoře	Spustí se, když ACU nehlásí chybu komunikace s digestoří.	

Anomálie	Typ anomálie	Popis	Možné příčiny	Činnosti
N°610 HodU	Zastaví konvektomat	Není možné spustit cyklus vaření ani čištění pokud k tomu dojde během cyklu vaření, bude přerušen pokud k tomu dojde během cyklu čištění, bude pozastaven, dokud se alarm nevymaže	Viz servisní příručka digestoře.	Zkontrolujte, zda je digestoř napájena
N°620 UPrb	Blokový cyklus, pokud je použita USB sonda	USB sonda teploty potravin chybí nebo je odstraněna během vaření	USB sonda teploty potravin není správně zapojena	Restartujte konvektomat. Zkontrolujte, zda je sonda správně zasunuta do USB zdířky. Pokud příčiny přetrvávají, chyba se objeví znovu, zavolejte servis.
N°1001	Zastavení spotřebiče		Pečicí prostor je znečištěný, je nastavena příliš nízká hodnota parametru COT.	Spusťte cyklus chlazení, pokud není možné otevřít dveře a nechat konvektomat vychladnout. Vyčistěte pečicí prostor konvektomatu. Po poklesu teploty je možné spustit nový cyklus vaření. Pokud problém přetrvává, volejte servis.

I DALŠÍ INFORMACE

I.1 Ergonomické funkce

I.1.1 Certifikace

Ergonomické vlastnosti vašeho spotřebiče, které mohou ovlivnit vaši fyzickou a kognitivní interakci se spotřebičem, byly vyhodnoceny a certifikovány.

Spotřebič s ergonomickými vlastnostmi musí ve skutečnosti splňovat specifické ergonomické požadavky, které patří do tří různých oblastí: Polytechnická, biomedicínská a psychosociální (použitelnost a spokojenost).

Pro každou z těchto oblastí byly provedeny specifické testy s reálnými uživateli. Výrobek je proto v souladu s ergonomickými kritérii přijatelnosti požadovanými platnými normami.

I.1.2 Obecná doporučení

Trouba nebo šokový zchlazovač, který používáte, je specificky studován a testován, aby se minimalizovaly jakékoli fyzické problémy spojené s interakcí s tímto produktem.

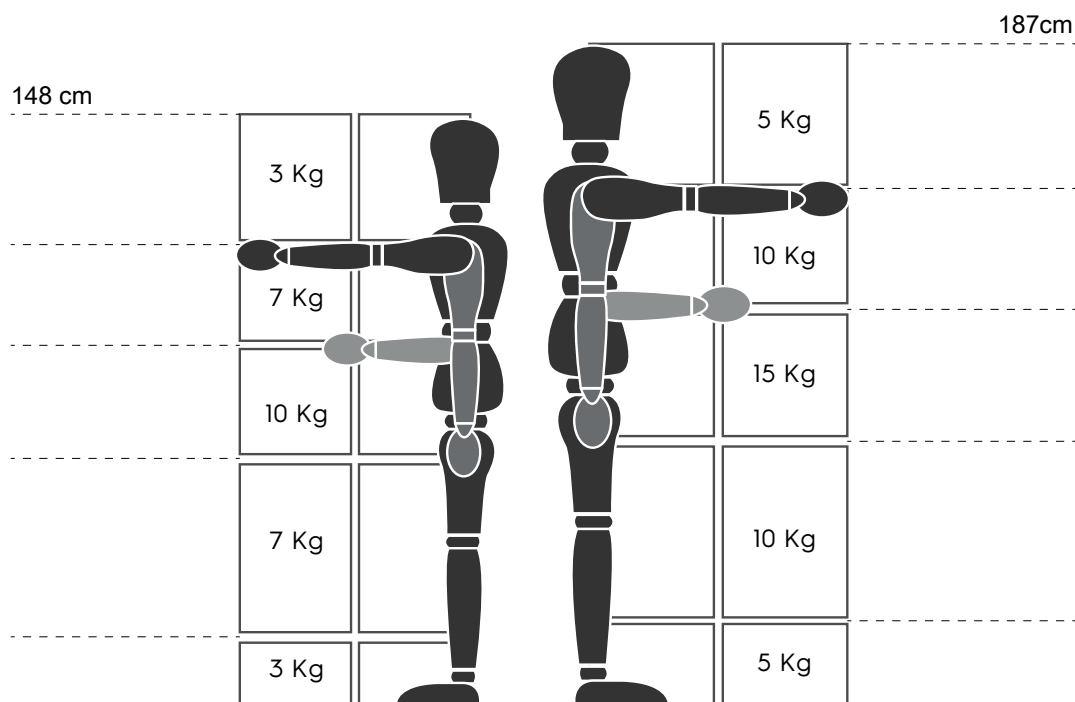
Nakládání a vykládání podnosů a interakce s produktem mohou vést k nepřírozeným postojům těla a manipulaci s těžkými hmotnostmi – charakteristiky vaší každodenní činnosti, které jsme se snažili zmírnit.

V každém případě bychom rádi navrhli několik provozních postupů:

- Manipulujte s podnosem vyváženě a snažte se při nakládání/vykládání neohýbat záda.
- Pokud je to možné, ohýbejte nohy a nepředklánějte se dopředu při umisťování podnosů do spodních poloh a při dosahování na níže umístěné nástroje či předměty.
- Pokud je to možné, zkuste umístit podnosy do komory s ohledem na jejich hmotnost, jak je navrženo na obrázcích níže.
- Pokud je to možné, vozík držáku podnosu tlačte a táhněte, aby se zmenšily vzdálenosti.
- Držte se v takové vzdálenosti od displeje, abyste správně porozuměli informacím zobrazeným na displeji nebo mohli sledovat objekt v komoře, aby se co nejvíce zkrátil čas strávený v poloze s očima nahoru (ohýbání krku).

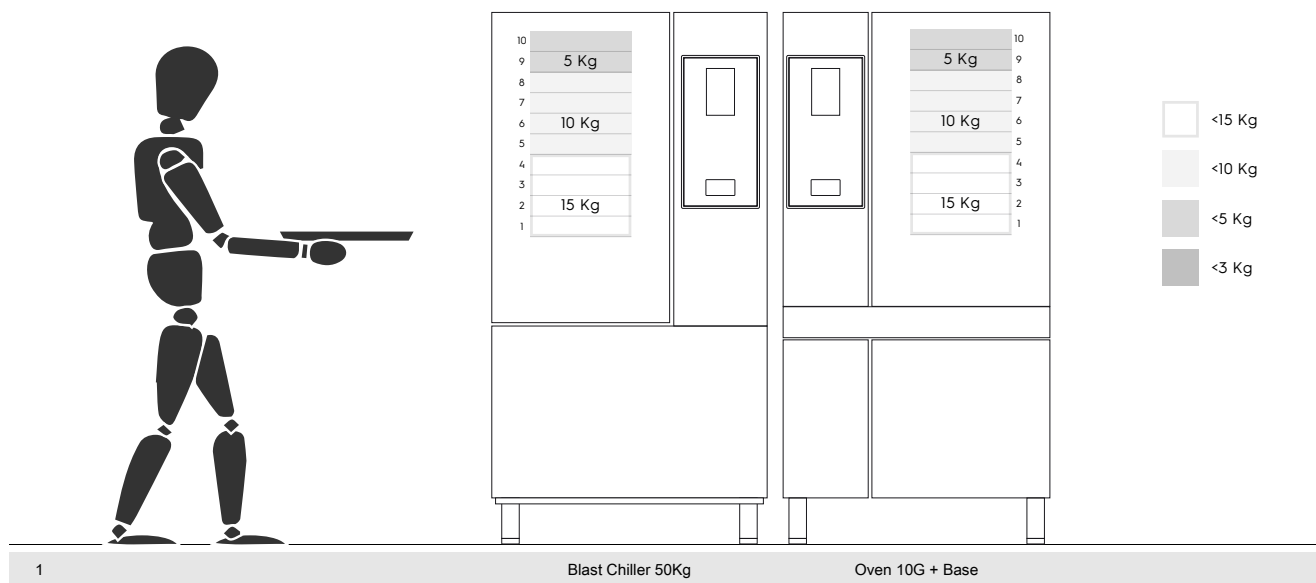
Navrhované přemísťování podnosů podle jejich hmotnosti

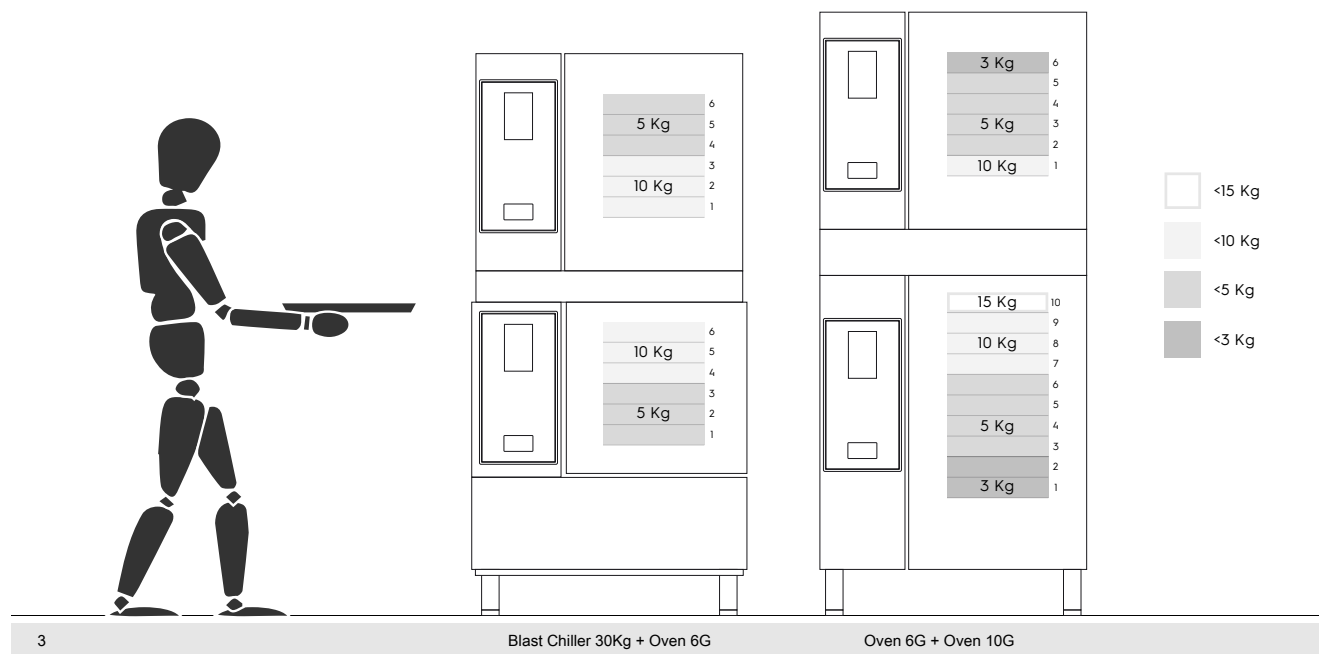
Pokuste se umístit podnosy do komor s ohledem na jejich hmotnost, jak je navrženo na obrázcích níže.



Maximální doporučená hmotnost – „Předpisy pro ruční manipulaci v provozu“ – Předpisy pro zdraví a bezpečnost (HSE, UK, 2016)

Níže je uvedeno několik příkladů běžných instalací a maximální doporučené hmotnosti pro podnosy





I.1.2.1 Doporučení pro příslušenství

- Pro instalaci 180kg systému šokového zchlazovače je navržena predispozice izolované podlahy, aby se zabránilo nadměrnému namáhání obsluhy, která používá stojan Mobile GastroNorm.
- Pro nástěnnou montáž 10GN se doporučuje použít příslušenství stojanu ne vyšší než 700 mm pro zlepšení jednoduchosti nakládání.
- U stohovací instalace 6GN + 6GN se doporučuje použít nastavitelné patky 230–290 mm (kód 922745) a nastavit je na maximální výšku 290 mm, aby se usnadnilo nakládání.
- V konfiguraci 6GN + 6GN na příslušenství stojanu se na horní úroveň doporučuje nakládat podnosy o hmotnosti nižší než 3 kg.

